



lumio

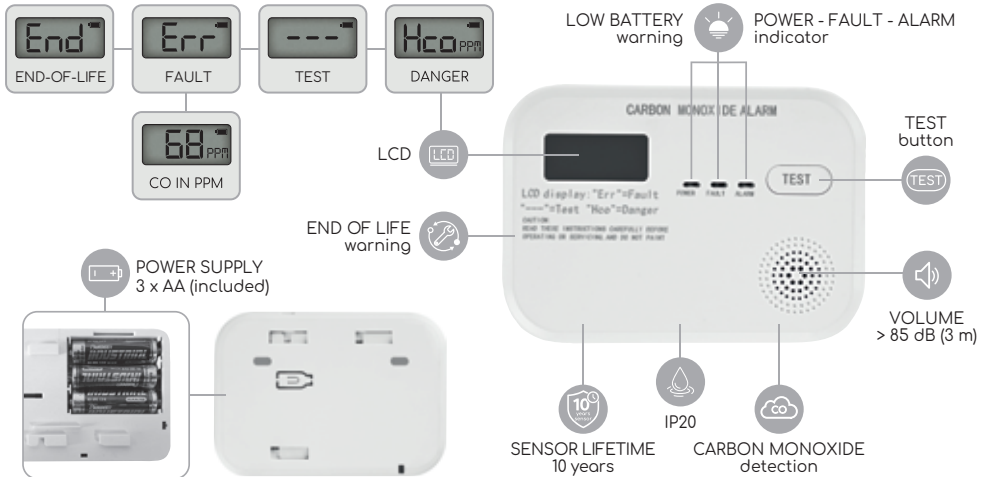
CARBON MONOXIDE SENSOR






Czujnik tlenku węgla · Sensor oxidu uhelnatého · Sensor oxidu uhoľnatého · Anglies monoksido jutiklis · Oglekļa monoksīda sensors · Süsinikmonoksiidi andur · Kohlenmonoxidsensor · Szén-monoxid érzékelő · Sensor de monoxid de carbon · Sensor ogljikovega monoksida · Сензор за въглероден окис · Sensor ugljičnog monoksida · Датчик чадного газу · Αισθητήρας μονοξειδίου του άνθρακα · ճանճորձարձի մոնիթորինգի սեղմանո







DCA002

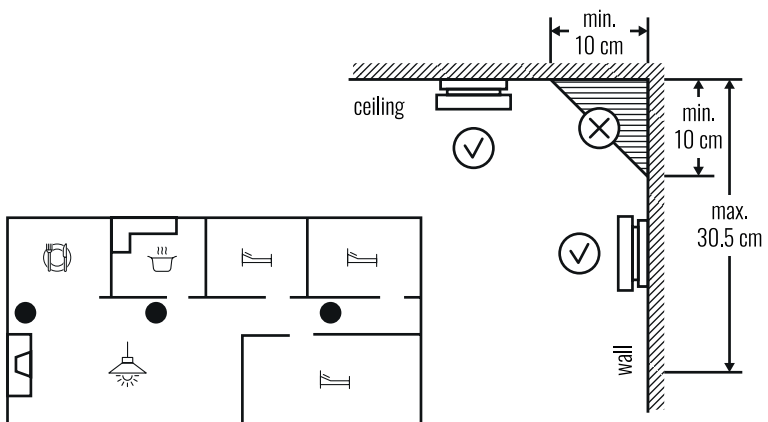
- DETECTION carbon monoxide
- POWER SUPPLY 3xAA
- VOLUME >85dB
- SENSOR LIFETIME 10 years
- PROTECTION IP20



Carbon monoxide sensor

 POWER	 ALARM	 FAULT
<p>EN power indicator (green) PL wskaźnik zasilania (zielony) CZ indikátor napájení (zelený) SK indikátor napájania (zelený) LT matinisimo indikatorius (žalias) LV strāvas indikators (zaļš) EE toiteindikaator (roheline) DE Betriebsanzeige (grün) HU teljesítményjelző (zöld) RO MD indicator de putere (verde) SI indikator napajanja (zelen) BG индикатор за зареждане (зелен) HR RS BA ME indikator napajanja (zeleno) UA индикатор живлення (зелений) GR εὐχρηστὴς αἰχμῆς (πράσινο) GE დენის ინდიკატორი (მწვანე)</p>	<p>EN high CO concentration indicator (red) PL wskaźnik wysokiego stężenia CO (czerwony) CZ indikátor vysoké koncentrace CO (červený) SK indikátor vysokej koncentracije CO (červený) LT didelės CO koncentracijos indikatorius (raudonas) LV augstas CO koncentrācijas indikators (sarkans) EE kõrge CO kontsentratsiooni indikaator (punane) DE Anzeige für hohe CO-Konzentration (rot) HU magas CO-koncentráció jelző (piros) RO MD indicator de concentrație ridicată de CO (roșu) SI indikator visoke koncentracije CO (rdeč) BG индикатор за висока концентрация на CO (червен) HR RS BA ME indikator visoke koncentracije CO (crveno) UA индикатор високої концентрації CO (червоний) GR εὐχρηστὴς αἰχμῆς υπερπυκνότητας CO (κόκκινο) GE CO-ს მაღალი კონცენტრაციის მარცნეული (წითელი)</p>	<p>EN fault/battery low indicator (orange) PL wskaźnik usterki / rozładowania baterii (pomarańczowy) CZ indikátor poruchy/vybíje baterie (oranžový) SK indikátor poruchy/výbitia batérie (oranžový) LT gedimo / išsikrovimo akumuliatoriaus indikatorius (oranžinis) LV bojāgājuma/zema akumulatora uzlādes līmeņa indikators (oranžs) EE väe/aku tühiolennise indikaator (oranž) DE Fehler-/Batterie-Schwach-Anzeige (orange) HU hibá/akkumulátor lemerülés jelző (narancs) RO MD indicator de defectiune/baterie descărcată (portocaliu) SI indikator napake/prazne baterije (oranžen) BG индикатор за повреда/изтощена батерия (оранжев) HR RS BA ME indikator kvara/niske baterije (pomarančasto) UA індикатор неповажності/низької заряду батареї (помаранчевий) GR εὐχρηστὴς αἰχμῆς σφάλματος/χαμηλής μπαταρίας (πορτοκαλί) GE გაუმართაობის/ბატარეის დაზიანი მარცნეული (ნარინჯისფერი)</p>

LCD DISPLAY / WYŚWIETLACZ LCD / LCD DISPLAY / LCD DISPLAY / LCD EKRAAN / LCD DISPLAYS / LCD EKRAAN / LCD-ANZEIGE / LCD KIJELZŐ / AFISAJ LCD / LCD ZASLON / LCD ДИСПЛЕЙ / LCD ZASLON / LCD ДИСПЛЕЙ / ΟΘΟΝΗ LCD / LCD დისპლეი		
		
<p>EN power-up prompt PL monitor o włączenie zasilania CZ výzva k zapnutí napájení SK výzva na zapnutie LT raginimas jungti LV ieslēgšanas uzvedne EE sisiliitumise viig DE Einschaltaufforderung HU bekapcsolási prompt RO MD prompt de pornire SI poziv za vklop BG подкана за включване HR RS BA ME upit za uključivanje UA запит на включення GR προτροπή ενεργοποίησης GE ჩართვის მოთხოვნა</p>	<p>EN battery level indicator PL wskaźnik poziomu baterii CZ indikátor stavu baterie SK indikátor stavu batérie LT akumuliatoriaus lygio indikatorius LV akumulatora līmeņa indikators EE aku taseme indikaator DE Batteriestandsanzeige HU akumulator állásjelző sziget jelző RO MD indicator de nivel al bateriei SI indikator nivoja baterije BG индикатор за ниво на батериата HR RS BA ME indikator razine baterije UA индикатор рівня заряду батареї GR εὐχρηστὴς στάθμης μπαταρίας GE ბატარეის დონის მარცნეული</p>	<p>EN CO concentration level PL poziom stężenia CO CZ úroveň koncentrace CO SK úroveň koncentrácie CO LT CO koncentracijos lygis LV CO koncentrācijas līmenis EE CO kontsentratsiooni tase DE CO-Konzentration HU CO koncentráció szintje RO MD nivelul concentrației de CO SI raven koncentracije CO BG Ниво на концентрация на CO HR RS BA ME razina koncentracije CO UA рівень концентрації CO GR επίπεδο συγκέντρωσης CO GE CO კონცენტრაციის დონე</p>
		
<p>EN sensor test mode PL tryb testu czujnika CZ testovací režim senzoru SK režim testovania snímača LT jutiklio bandymo režimas LV sensora pārbaudes režims EE anduri testimise režiim DE Sensortestmodus HU érzékelő teszt mód RO MD modul de testare a senzoriului SI testni način senzora BG режим на тестване на сензора HR RS BA ME način testiranja senzora UA режим тестування датчика GR λειτουργία δοκιμής αισθητήρα GE სენსორის ტესტის რეჟიმი</p>	<p>EN device failure PL usterka urządzenia CZ porucha zařízení SK porucha zariadenia LT įrenginio gedimas LV ierices kļūme EE seadme rike DE Gerätefehler HU készülék meghibásodása RO MD defecțiune a dispozitivului SI okvara naprave BG повреда на устройството HR RS BA ME kvar uređaja UA збій пристрою GR σφάλμα της συσκευής GE მოწყობილობის უკმარისობა</p>	<p>EN end of service life PL koniec okresu eksploatacyjnego CZ konec životnosti SK koniec životnosti CO LT eksploatacijos pabaigos LV kalpošanas laika beigās EE kasutusaja lõpp DE Ende der Lebensdauer HU élettartam vége RO MD sfârșitul duratei de viață SI konec življenjske dobe BG край на експлоатационния живот HR RS BA ME kraj radnog vijeka UA закінчення терміну служби GR τέλος της διάρκειας ζωής GE მომსახურების ვადის დასასრული</p>



Safety instructions

EN

1. User's manual is a part of the product and it should be stored with the device.
2. Before use read the user's manual and check the technical specifications of the device and strictly obey it.
3. Operating the unit contrary to the instruction manual and its purpose may cause damage to the unit, fire, electric shock or other hazards to the user.
4. The manufacturer is not liable for any damages to persons or property caused by improper use, contrary to its intended purpose, the technical specifications or the user's manual.
5. Before use check if the device or any of its components is not damaged. Do not use damaged product.
6. Do not open, disassemble or modify the device. All repairs may only be made by an authorized service center.
7. The device is intended for indoor and outdoor use. The degree of protection of the device is IP20.
8. The device should be protected against: dropping and shaking - high and low temperatures - direct sunlight - chemicals and other factors that could affect the device and its operation.
9. The device should be cleaned with a dry and soft cloth. Do not use abrasive powders, alcohol, solvents, or other strong detergents.
10. Product is not a toy. The device and packaging must be kept out of the reach of children and animals.
11. Do not point the sensor housing.
12. Regularly clean the housing and openings in the sensor from dust and dirt.

Application

The sensor is used to continuously monitor the presence of carbon monoxide (CO) in residential premises and warn household members about dangerous concentrations of this gas. The sensor does not prevent the formation of carbon monoxide and is not a substitute for regular inspections of heating and ventilation systems. The sensor is not designed to detect smoke, natural gas, LPG or other substances.

Carbon monoxide is produced as a result of incomplete combustion of fuels such as wood, charcoal, coal, heating oil, paraffin, petrol, natural gas, propane, butane. It can also come from cigarette smoke and from emissions from a smoldering fire. Devices that may be a source of carbon monoxide include: liquid/gas or solid fuel boilers, gas water heaters, fireplaces, portable gas heaters, tiled stoves, gas cookers.

⚠ Never ignore a carbon monoxide alarm! If there is any doubt as to the cause of the alarm, assume that the alarm was triggered by a dangerous concentration of carbon monoxide and that it is necessary to evacuate people from the area.

Carbon monoxide is a colorless and odorless gas that can cause poisoning and even death. Symptoms of CO poisoning include headaches, dizziness, nausea, fatigue, and shortness of breath. If poisoning is suspected, leave the building immediately and call for help.

Symptoms of carbon monoxide poisoning

CO concentration in air (ppm)	Symptoms and health effects
100	Slight headache
200	Dizziness and slight headache
400	Severe headache, headache in the forehead area, drowsiness, disorientation, rapid heart rate, vomiting
800	Severe headaches, nausea and vomiting; loss of consciousness
1600	Intense headache, dizziness, nausea and vomiting, disorientation, feeling of darkness, coma, death

Technical specification

Detected gas: carbon monoxide (CO) Electrochemical sensor - Optical and sound signaling - TEST button - checking the correctness of the sensor - Dead battery signaling - End of life signaling - Power supply: 3 x AA (included) - Volume: > 85 dB (at a distance of 3 m) - Current consumption: < 5A (startup) < 65 mA (alarm) - Operating conditions: (temperature, humidity): -10°C - +45°C, 0-93% - Dimensions: 107 x 71 x 36 mm - Weight: 116 g - Type B device - Compliance with the EN 50291-1:2018 standard - Sensor life: 10 years - Protection class: IP20

Alarm signaling

CO concentration	Alarm activation time
>27 PPM	120 min
>55 PPM	60-90 min
>110 PPM	10-40 min
>330 PPM	to 3 min

Installation

The device should be installed by a competent person. Incorrect installation may prevent the device from operating properly. Make sure that the sensor alarm signal can be heard clearly in all sleeping rooms.

Recommended installation locations:

- The appliance should be placed in every room with a fuel-burning appliance.
- It is recommended to install in bedrooms and rooms where a lot of time is spent, e.g. bedroom, living room.
- In a multi-storey house, it is recommended to install the detector on each floor.
- In a one-room apartment, the detector should be placed as far away from the stove as possible.
- If the fuel-burning appliance is located in a room that is rarely used (e.g. a boiler room), the detector should be placed just outside this room so that the alarm signal can be heard clearly.
- In a room with a fuel-burning appliance: place the appliance close to the ceiling, above the level of the upper edges of windows and doors.
- When installing on a wall, place the detector at least 15 cm from the ceiling and 180 cm from the ground. The top edge of the sensor should be no closer than 15 cm from the ceiling and the bottom edge above the top edge of doors and windows.
- When installing on the ceiling, place the detector at least 30 cm away from the walls.
- At a distance of 1 to 3 m (horizontally) from devices emitting exhaust gases.

Do not install detector in these locations:

- Directly over a heat or steam source, e.g. radiators
- At a distance of less than 60 cm from heating or cooking appliances.
- In locations exposed to direct sunlight, extreme cold, humidity, or sudden temperature changes.
- In locations subject to vibration and shock, excessive pressure, impact, dust, heat, or moisture.
- In confined spaces (e.g. in a cabinet, under it, in boxes).
- Behind curtains, furniture, newspapers, or other items that may cover the appliance or ventilation openings.
- Near vents, flue ducts, chimneys, exhaust fans, or any forced/unvented manholes.
- Near ceiling fans, doors, windows, or areas directly exposed to the weather.
- In areas where large populations of insects occur.
- Less than 300mm away from the luminaire.
- In places where it would be easy to damage the device or accidentally turn it off/take away.
- Close to paints, thinners, solvent vapors, adhesives, hair sprays, aftershave, perfumes, some cleaners or air fresheners.
- Do not apply aerosols near the sensor.
- In places where inspection or maintenance would be difficult.
- In areas exposed to mutually cancelling gases.

Installation

1. Remove the back cover of the sensor, place it against the wall at the desired installation location, and mark the holes with a pencil.
2. Make two holes in the wall (6 mm in diameter and 40 mm deep) in the marked locations

3. Insert the two plastic wall plugs into the holes. Attach the mounting plate to the wall by installing the screws.
4. Install the batteries in the sensor and perform a sensor test. If the test result is normal, slide the sensor over the wall-mounted housing. If both batteries are not inserted correctly, it is not possible to attach the sensor to the mounting plate.

⚠ The use of alkaline batteries is recommended. Rechargeable batteries (accumulators) should not be used. Used batteries as hazardous waste should be disposed of in specially marked containers or handed over to a selective collection point. Do not dispose of batteries in the trash can. Do not use new and used batteries at the same time.

Sensor operation

Operating Mode / LCD display	Signaling	Service
Turning on the sensor after installing the battery	The POWER, FAULT and ALARM LEDs will flash simultaneously and a beep will sound at the same time.	The sensor will enter normal operation mode 20-30 seconds after being turned on.
Normal operation	The Power indicator flashes every 45 seconds.	
Low Battery Warning (< 3.6V)	The FAULT indicator flashes and beeps at least 1 time per minute.	Need to replace batteries.
Vulnerability Warning	The Fault Indicator (FAULT) will flash 2 times and beep. An error warning will be displayed at least 1 time per minute after an error is detected.	Indicates a fault in the sensor or circuit. Replace and perform a manual test. If the fault is further signalled, the device should be replaced.
End of Life Warning	The FAULT indicator will flash 3 times with beeps. The End of Life warning will be displayed at least 1 time per minute.	End of life of the device (10 years from the date of manufacture). Need to replace the device.
High CO Warning	The alarm indicator flashes 5 times with beeps. This is one alarm cycle. An alarm warning will be emitted 3 times every 10 seconds.	Indicates alarm status and detection of dangerous CO concentrations.
Low CO Warning	The alarm indicator will flash 4 times with slower beeps. A low CO warning will be displayed at least once every five minutes, and the time interval will be at least 3 minutes.	Indicates the detection of low CO concentration.
Alarm silence	When the detector is in the alarm state, press and hold the TEST button to enable the alarm mute mode. The silence state of the alarm is the same as the alarm state, except that the buzzer does not beep for a while. The alarm indicator continues to flash. The alarm is muted for less than 10 minutes.	Indicates alarm status without beep, only when the CO concentration is less than 200 PPM.
Sensor test	Press the TEST button. The power, fault and alarm indicator will flash 1 time at the same time. If the detector is working properly, one alarm cycle will be triggered. If a fault occurs, a fault warning will be triggered.	Manual testing of the correct operation of the sensor. Recommended operation 1 time a week and after each battery replacement.

⚠ The following gases and substances can cause false alarms or sensor damage: methane, propane, isobutane, ethylene, ethanol, alcohol, isopropanol, benzene, toluene, ethyl acetate, hydrogen, hydrogen sulfide, and sulfur dioxide, almost all aerosols, alcohols, paints, thinners, solvents, binders, hairsprays, aftershave, perfumes, car exhaust (solid start), and some cleaning products. When the product is exposed to the aforementioned gases, it may cause false alarms or be permanently damaged. When alarms are activated and you smell irritating gas, it may be a false alarm because carbon monoxide is colorless and odorless. Place the sensor in the open air, if it is still in the alarm state after 30 min, it means the product has been contaminated. If the product cannot recover after 24 hours, the sensor has been damaged and you should stop using the product.

Warranty

The warranty terms are available at <http://www.dpm.eu/gwarancja>.

Warunki dotyczące bezpieczeństwa

PL

1. Instrukcja obsługi jest integralną częścią produktu i należy ją przechowywać wraz z urządzeniem.
2. Przed rozpoczęciem korzystania z urządzenia należy zapoznać się z instrukcją obsługi oraz specyfikacją techniczną urządzenia oraz bezwzględnie jej przestrzegać.
3. Użytkowanie urządzenia niezgodnie z instrukcją obsługi oraz jego przeznaczeniem może spowodować uszkodzenie urządzenia, pożar, porażenie prądem lub inne niebezpieczeństwa dla użytkownika.
4. Producent nie ponosi odpowiedzialności za uszkodzenia mienia lub ciała mogące powstać w wyniku użytkowania urządzenia niezgodnie z jego przeznaczeniem, specyfikacją techniczną oraz instrukcją obsługi.
5. Przed rozpoczęciem użytkowania urządzenia należy sprawdzić czy urządzenie lub jakikolwiek jego element nie są uszkodzone. Nie należy używać uszkodzonego urządzenia.
6. Nie należy otwierać, rozkręcać lub modyfikować urządzenia. Wszelkich napraw może dokonywać jedynie autoryzowany punkt serwisowy.
7. Urządzenie przeznaczone jest do użytku wyłącznie wewnątrz pomieszczeń. Stopień ochrony urządzenia wynosi IP20.
8. Urządzenie należy chronić przed: upuszczeniem i wstrząsami - wysokimi i niskimi temperaturami - bezpośrednim promieniowaniem słonecznym - działaniem substancji chemicznych oraz innymi czynnikami mogącymi negatywnie wpłynąć na urządzenie oraz jego funkcjonowanie.
9. Urządzenie należy czyścić suchą i miękką szmatką. Do czyszczenia nie należy stosować proszków do szorowania, alkoholu, rozpuszczalników lub innych silnych detergentów.
10. Produkt nie jest zabawką. Urządzenie i opakowanie należy przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci i zwierząt.
11. Nie należy mówić obudowy czujnika.
12. Należy regularnie czyścić z pyłu i kurzu obudowę i otwory w czujniku.

Zastosowanie

Czujnik służy do ciągłego monitorowania obecności tlenku węgla (CO) (czadu) w pomieszczeniach mieszkalnych i ostrzegania domowników o niebezpiecznym stężeniu tego gazu. Czujnik nie zapobiega powstawaniu tlenku węgla ani nie jest zamiennikiem dla regularnych przeglądów instalacji grzewczych i wentylacyjnych. Czujnik nie jest przeznaczony do wykrywania dymu, gazu ziemnego, LPG ani innych substancji.

Tlenek węgla powstaje w wyniku niepełnego spalania paliw, takich jak drewno, węgiel, olej opałowy, guma,olina, benzyna, gaz ziemny, propan, butan. Może również pochodzić z dymu papierosowego oraz z emisji z tłaczego się ognia. Urządzenie mogło być źródłem tlenku węgla to m.in.: kotły na paliwo ciekłe/gazowe lub stałe, gazowe podgrzewacze wody, kominki, przenośne piekarniki gazowe, piece kafełkowe, kuchnie gazowe.

⚠ Nigdy nie ignoruj alarmu czujnika tlenku węgla! W przypadku jakichkolwiek wątpliwości co do przyczyny alarmu, należy natychmiast wyzwać służby ratownicze, zgłaszać zagrożenie i opuścić pomieszczenie. Nie należy wchodzić do pomieszczenia, jeśli nie ma zapewnienia bezpieczeństwa. Nie należy wchodzić do pomieszczenia, jeśli nie ma zapewnienia bezpieczeństwa. Nie należy wchodzić do pomieszczenia, jeśli nie ma zapewnienia bezpieczeństwa.

Tlenek węgla to gaz bezbarwny i bezwonny, który może prowadzić do zatrucia, a nawet śmierci. Objawy zatrucia CO to bóle głowy, zawroty głowy, nudności, zmęczenie i duszność. W przypadku podejrzenia zatrucia, należy natychmiast opuścić budynek i wezwać pomoc.

Carbon monoxide sensor

Objawy zatrucia tlenkiem węgla

Stężenie CO w powietrzu (ppm)	Objawy i skutki zdrowotne
100	Lekki ból głowy
200	Zawroty głowy i lekki ból głowy
400	Silny ból głowy, ból głowy w okolicy czoła, senność, dezorientacja, przyspieszona akcja serca, wymioty
800	Silne bóle głowy, nudności i wymioty, utrata przytomności
1600	Intensywny ból i zawroty głowy, nudności i wymioty, zaburzenia orientacji, wrzawienie ciemności, śpiączka, zgon

Specyfikacja techniczna

Wykrywany gaz: tlenek węgla (CO) czujnik elektrochemiczny • Sygnalizacja optyczna i dźwiękowa • Przystyk TEST – sprawdzenie poprawności czujnika • Sygnalizacja wyczerpanych baterii • Sygnalizacja końca eksploatacji • Zasilanie: 3 x AA (w zestawie) • Głośność: > 85 dB (w odległości 3 m) • Pobór prądu: < 15 6A (czuwania), < 65 mA (alarm) • Warunki pracy (temperatura, wilgotność): -10°C – +45°C, 0-93% • Wymiary: 107 x 77 x 36 mm • Waga: 116 g • Urządzenie typu B • Zgodność z normą EN 50291-1:2018 • Żywotność czujnika: 10 lat • Stopień ochrony: IP20

Sygnalizacja alarmu

Stężenie CO	Czas włączenia alarmu
>27 PPM	120 min
>55 PPM	60-90 min
>110 PPM	10-40 min
>330 PPM	Do 3 min

Montaż urządzenia

Instalacja urządzenia powinna być wykonana przez kompetentną osobę. Nieprawidłowa instalacja może uniemożliwić właściwą pracę urządzenia. Należy upewnić się, że sygnał alarmowy czujnika będzie dobrze słyszalny we wszystkich pomieszczeniach spalających.

Zalecane miejsca instalacji:

- Urządzenie powinno być umieszczone w każdym pomieszczeniu z urządzeniem spalającym paliwo.
- Zaleca się instalację w spalalnicach i pomieszczeniach, gdzie spędza się dużo czasu, np. sypialnia, pokój dzieci.
- W domu wielokondygnacyjnym zaleca się montaż detektora na każdym piętrze.
- W mieszkaniu jednopokojowym detektor należy umieścić jak najdalej od kucharki.
- Jeśli urządzenie spalające paliwo znajduje się w pomieszczeniu rzadko używanym (np. kotłowni), detektor należy umieścić tuż poza tym pomieszczeniem, aby sygnał alarmowy był dobrze słyszalny.
- W pomieszczeniu z urządzeniem spalającym paliwo: umieść urządzenie blisko sufitu, nad poziomem górnych obrzeży okien i drzwi.
- Przy instalacji na ścianie, umieść detektor co najmniej 15 cm od sufitu i 180 cm od drzwi. Górna krawędź czujnika powinna znajdować się nie bliżej niż 15 cm od sufitu, a dolna krawędź powyżej górnej krawędzi drzwi.
- Przy instalacji na suficie, umieść detektor minimalnie 30 cm od ścian.
- W odległości od 1 do 3 m (w poziomie) od urządzeń emitujących ciepło.

Miejsca, w których NIE NALEŻY instalować detektora:

- Bezpośrednio nad źródłem ciepła lub pary, np. kaloryferami.
- W odległości mniejszej niż 60 cm od urządzeń grzewczych lub kuchennych.
- W miejscach narażonych na bezpośrednie światło słoneczne, ekstremalne zimno, wilgoć lub nagłe zmiany temperatury.
- W miejscach narażonych na wibracje i wstrząsy, nadmierne ciśnienie, uderzenia, kurz, wysoką temperaturę lub wilgoć.
- W przestrzeniach zamkniętych (np. w szafce, pod nią, w skrytkach).
- Za zasłonami, meblami, gaźzami lub innymi przedmiotami, które mogą zakrywać urządzenie lub otwory wentylacyjne.
- W pobliżu otworów wentylacyjnych, kanałów spalin, kominów, wentylatorów wyciągowych lub jakichkolwiek wtrząsów z wymuszoną/niewymuszoną wentylacją.
- W pobliżu wentylatorów sufitowych, drzwi, okien lub obszarów bezpośrednio narażonych na działanie warunków atmosferycznych.
- W obszarach występowania dużych populacji owadów.
- W odległości mniejszej niż 300 mm od oprawy oświetleniowej.
- W miejscach, gdzie łatwo byłoby urządzenie uszkodzić lub przypadkowo wyciągnąć/zabrać.
- Blisko farb, rozcieńczalników, par rozpuszczalników, olejów, sprejów, dwo wosków, wód po golieniu, perfum, niektórych środków czyszczących lub odświeżaczy powietrza. Nie stosuj aerozoli w pobliżu czujnika.
- W miejscach, w których sprawdzenie lub konserwacja byłby trudne.
- W miejscach narażonych na wzajemnie zmuszające się gazy.

Instalacja

1. Zdejmij tylną obudowę czujnika, przyciągając ją do ściany w wybranym miejscu instalacji oraz oznacz miejsca otworów otworów-kłom.
2. Wykonaj dwa otwory w ścianie (o średnicy 6 mm i głębokości 40 mm) w zaznaczonych miejscach
3. Włóż dwa plastikowe kołki rozporowe w otwory. Przyczepiły płytkę montażową do ściany, wkładając wkręty
4. Zainstaluj baterie w czujniku i wykonaj test czujnika. Jeśli wynik testu jest normalny, nasunij czujnik na zamocowaną na ścianie obudowę. Jeżeli obudowę baterie nie zostaną prawidłowo montowane, nie ma możliwości załączenia czujnika na płytce montażowej.

⚠ Zaleca się stosowanie baterii alkalicznych. Nie należy stosować baterii ładowalnych (akumulatorów). Zużyte baterie jako odpad niebezpieczny należy wyrzucić do specjalnie oznaczonych pojemników lub przekazać do punktu selektywnej zbiórki. Nie wolno wyrzucać baterii do kosza na śmieci. Nie należy stosować jednocześnie baterii nowych i używanych.

Obsługa czujnika

Tryb pracy	Sygnalizacja	Obsługa
Włączenie czujnika po instalacji baterii	Diody zasilania (POWER), usterki (FAULT) i alarmu (ALARM) zaczynają migać jednocześnie, w tym samym czasie rozlegnie się też sygnał dźwiękowy.	Czujnik przysiadł w tryb normalnej pracy po upływie 20-30 s od włączenia.
Normalna praca	Wskaźnik zasilania (POWER) miga co 45 s.	
Ostrzeżenie o niskim poziomie naładowania baterii (< 3,6 V)	Wskaźnik usterki (FAULT) miga i wydaje sygnał dźwiękowy co najmniej 1 raz na minutę.	Konieczność wymiany baterii.
Ostrzeżenie o usterce	Wskaźnik błędów (FAULT) zanika 2 razy i wyda sygnał dźwiękowy. Ostrzeżenie o błędzie będzie wyświetlane co najmniej 1 raz na minutę po wykryciu błędu.	Wykazuje usterkę w czujniku lub obwodzie. Należy wymienić i przeprowadzić test ręczny. Jeżeli usterka będzie dalej sygnalizowana to należy wymienić urządzenie.
Ostrzeżenie o końcu okresu eksploatacji	Wskaźnik błędów (FAULT) będzie migał 3 razy z sygnałami dźwiękowymi. Ostrzeżenie o końcu okresu eksploatacji będzie wyświetlane co najmniej 1 raz na minutę.	Koniec okresu eksploatacji urządzenia (10 lat od daty produkcji). Konieczność wymiany urządzenia.

Tryb pracy	Sygnalizacja	Obsługa
Ostrzeżenie o wysokim stężeniu CO	Wskaźnik alarmu miga 5 razy z sygnałami dźwiękowymi. To jeden cykl alarmu. Ostrzeżenie alarmowe będzie emitowane 3 razy co 10 sekund.	Wykazuje stan alarmu i wykrzykuje niebezpieczny stężenie CO.
Ostrzeżenie o niskim stężeniu CO	Wskaźnik alarmu będzie migał 4 razy z wolniejszymi sygnałami dźwiękowymi. Ostrzeżenie o niskim stężeniu CO będzie wyświetlane co najmniej raz na pięć minut, a odstąpić czasu będzie wynosić co najmniej 3 minuty.	Wykazuje wykrzykuje niskiego stężenia CO.
Wyciszenie alarmu	Gdy detektor jest w stanie alarmu, nacisnij i przytrzymaj przycisk TEST, aby wyciszyć tryb wyciszenia alarmu. Stan wyciszenia alarmu jest taki sam jak stan alarmu, z tą różnicą, że brzączyk nie wydaje sygnału dźwiękowego przez chwilę. Wskaźnik alarmu nadal miga. Stan wyciszenia alarmu trwa krócej niż 10 minut.	Wykazuje stan alarmu bez sygnalizacji dźwiękowej, tylko wtedy, gdy stężenie CO jest mniejsze niż 200 PPM.
Test czujnika	Nacisnij przycisk TEST. Wskaźnik zasilania, usterki i alarmu zanikają 1 raz w tym samym czasie. Jeśli detektor działa prawidłowo, zostanie uruchomiony jeden cykl alarmu. Jeśli wystąpi usterka, zostanie uruchomione ostrzeżenie o usterce.	Ręczne testowanie poprawności działania czujnika. Zalecane działanie 1 raz w tygodniu oraz po każdorazowej wymianie baterii.

⚠ Następujące gazy i substancje mogą powodować fałszywe alarmy lub uszkodzenia czujnika: metan, propan, izobutan, etylen, etanol, alkohol, izopropanol, benzen, toluen, octan etylu, wodor, siarkowodor i dwutlenek siarki, prawie wszystkie aroalkole, alkohole, farby, rozcieńczalniki, rozpuszczalniki, spawa, lakiery do włosów, płyny po goleniu, perfumy, spalany samochodowe (zimny start) i niektóre detergenty czyszczące. Gdy produkt jest narażony na działanie wyżej wymienionych gazów, może powodować fałszywe alarmy lub zostać trwale uszkodzony. Gdy alarmy są wyktywane i czujesz drażniący gaz, może to być fałszywy alarm, ponieważ tlenek węgla jest bezbarwny i bezwonny. Umieść czujnik na świeżym powietrzu, jeśli nadal jest w stanie alarmu po 30 min, oznacza to, że produkt został zanieczyszczony. Jeśli produkt nie może odzyskać sprawności po 24 godzinach, oznacza to, że czujnik został uszkodzony i należy zaprzestać używania produktu.

Gwarancja

Warunki gwarancji zamieszczone są na stronie: <http://www.dpm.eu/gwarancja>.

Podmioty bezpiecznego użytkownika

1. Należy na obsłudze je neodulitowalnym součástí výrobku a je nutno jej uchovávat spolu se zařízením.
2. Před zahájením používání zařízení je nutno se seznámit s návodem na obsluhu a s technickou specifikací zařízení a bezpodmínečně je dočíst.
3. Používání zařízení v rozporu s návodem na obsluhu a v rozporu s jeho určením může způsobit poškození zařízení, požár, zásah elektrickým proudem nebo i jiná nebezpečí pro používatele.
4. Výrobce nenese zodpovědnost za poškození majetku nebo těla, která mohou vzniknout v důsledku používání zařízení v rozporu s jeho určením, technickou specifikací a návodem na použití.
5. Před zahájením používání je nutno zkontrolovat, zda zařízení nebo jakkoliv jeho část nejsou poškozeny. Poškozené zařízení se nesmí používat.
6. Nesmí se otevírat, rozkládat na součásti nebo upravovat zařízení. Jakékoliv opravy může provádět pouze autorizovaný servis.
7. Zařízení je určeno pro vnitřní použití. Stupeň krytí zařízení je IP20.
8. Zařízení je nutno chránit před úpadkem a otřesy - vysokými a nízkými teplotami - přímým slunečním zářením - působením chemických látek a jinými faktory, které by mohly negativně ovlivnit zařízení a jeho fungování.
9. Zařízení je nutno čistit pomocí suchého a měkkého hadříku. K čištění se nesmějí používat čističe prášky, alkohol, rozpouštědla nebo jiné silné detergenty.
10. Tento výrobek není hračka. Zařízení a obal je nutno uchovávat na místě nedostupném pro děti a zvířata.
11. Nelukujte pouzdro omláče.
12. Pravidelně čistěte kryt otvory a zarážky a usněž, abyste odstranili prach a nečistoty.

Použití

Senzor slouží ke kontinuálnímu sledování přítomnosti oxidu uhelnatého (CO) (oxid uhelnatý) v obytných prostorách a k varování členů domácnosti před nebezpečnými koncentracemi tohoto plynu. Senzor nezabíráje oxid uhelnatému ani v níhadradu pravidelných kontrol topných a ventilací systémů. Senzor není určen k detekci kouře, zemního plynu, LPG nebo jiných látek. Oxid uhelnatý vzniká nedokonalým spalováním paliv, jako je dřevo, dřevěná uhlí, uhlí, topný olej, parafin, benzín, zemní plyn, propan, butan. Může také pocházet z cigaretové kouře a emisí z dopravního ohně. Mezi zařízení, která mohou být zdrojem oxidu uhelnatého, patří i: kotle na kapaň/plynová nebo tuhá paliva, plynové ohříváče vody, křby, přenosné plynové sporáky, kachlová kamna, plynová kampa.

⚠ Nikdy neopouštějte alarm oxidu uhelnatého! V případě jakýchkoli pochybností o příčině poplachu je třeba předpokládat, že signálizace byla aktivována v důsledku výskytu nebezpečné koncentrace oxidu uhelnatého a je nutno evakuovat osoby z místa.

Oxid uhelnatý je bezbarvý plyn bez zápachu, který může vést k otravě a dokonce ke smrti. Mezi příznaky otravy CO patří bolesti hlavy, závratě, nevolna, únava a dušnost. Pokud máte podezření na otravu, okamžitě opusťte budovu a zavolejte pomoc.

Příznaky otravy oxidem uhelnatým

Koncentrace CO ve vzduchu (ppm)	Příznaky a zdravotní úhynky
100	Mírná bolest hlavy
200	Závratě a mírná bolest hlavy
400	Silná bolest hlavy, bolest hlavy v oblasti čela, ospalost, zmatanost, zvýšená srdeční frekvence, zvracení
800	Silné bolesti hlavy, nevolnost a zvracení, ztráta vědomí
1600	Intenzivní bolesti hlavy a zvracení, nevolnost a zvracení, dezorientace, pochl. trvy, kóma, smrt

Technické specifikace

Detekovaný plyn: Elektrochemický senzor oxidu uhelnatého (CO) • Optická a zvuková signalizace • Tlačítko TEST – validace senzoru • Indikace vybitých baterií • Indikace konce životnosti • Napájení: 3 x AA (součástí balení) • Hlasilost: > 85 dB (ve vzdálenosti 3 m) • Spotřeba proudu: < 15 6A (pohotovostní režim), < 65 mA (alarm) • Povozní podmínky (teplota, vlhkost): -10°C – +45°C, 0-93% • Rozměry: 107 x 77 x 36 mm • Hmotnost: 116 g • Zařízení typu B • Splňuje normu EN 50291-1:2018 • Životnost senzoru: 10 let • Ochrana proti vniknutí: IP20

Signalizace alarmu

Koncentrace CO	Čas alarmu
>27 PPM	120 min
>55 PPM	60-90 min
>110 PPM	10-40 min
>330 PPM	Do 3 min

Montáž zařízení

Instalaci zařízení by měla provádět kompetentní osoba. Nesprávná instalace může bránit správné funkci zařízení. Ujistěte se, že výstražný signál senzoru bude jasně slyšitelný ve všech spáncích oblastech.

Doporučená místa instalace:

- Spotřebič by měl být umístěn v každé místnosti se spotřebičem spalujícím palivo.
- Doporučuje se instalovat do ložnice a místnosti, kde se tráví hodně času, např. ložnice, obývací pokoj.
- Ve vzdálenosti dále se doporučuje instalovat detektor na každé patro.
- V jednopokojovém bytě by měl být detektor umístěn co nejblíže ke kámen.
- Pokud je spotřebič spalující palivo umístěn v místnosti, která se používá jen zřídka (např. kotelná), měl by být detektor umístěn těsně mimo tuto místnost, aby byl jasně slyšet výstražný signál.
- Při instalaci se spotřebičem spalujícím palivo: umístěte spotřebič blízko stropu, nad úrovní horních oken a dveří a 15 cm od stropu a spodní okraj nad úrovní horních oken a dveří a 180 cm od země.
- Při instalaci na strop umístěte detektor alespoň 30 cm od stěn.
- Ve vzdálenosti 1 až 3 m (vodorovně) od zařízení emitujícího výfukové plyny.

Lokality NEINSTALUJTE detektor:

- Přímo nad zdrojem tepla nebo páry, např. radiátory.
- Ve vzdálenosti menší než 60 cm od topných nebo kuchyňských spotřebičů.
- V místech vystavených přímému slunečnímu záření, extrémnímu chladu, vlhkosti nebo náhlým změnám teplot.
- V místech vystavených vibracím a nárazům, nadměrnému tlaku, nárazům, prachu, teple nebo vlhkosti.
- V stísněných prostorách (např. ve skříní, pod ní, v křídlech).
- Za závěsy, nábytek, noviny nebo jinými předměty, které mohou zakrývat spotřebič nebo větrací otvor.
- V blízkosti větracích otvorů, kourávod, komínů, odťahových ventilátorů nebo jakýchkoli nucených/neverných sácht.
- V blízkosti stropních ventilátorů, dveří, okén nebo oblastí přímo vystavených povětromestným vítrům.
- V oblastech, kde se vyskytují velké populace hmyzu.
- Méně než 300 mm od světla.
- V místech, kde by bylo snadné zařízení poškodit nebo jej omylem vypnout/odstát.
- V blízkosti barev,ředidél, výparů rozpouštědel, lepidel, laku na vlasy, pod hoření, parfémů, některých čistících prostředků nebo osvěžovačů vzduchu. V blízkosti senzoru neaplikujte aerosoly.
- Na místech, kde by byla kontrola nebo údržba obtížná.
- V oblastech vystavených vzrážem se rušícím plyny.

Instalace

1. Sejměte zadní kryt senzoru, přiložte jej ke stěně na požadované místo instalace a označte otvory tužkou.
2. Na označených místech vytvořte do zdi dva otvory (o průměru 6 mm a hloubce 40 mm)
3. Do otvorů zavazte dvě plastové hmoždinky. Připevněte montážní desku ke stěně pomocí šroubů.
4. Vložte baterie do senzoru a provedte test senzoru. Pokud je výsledek testu normální, nasuňte senzor přes nástěnný kryt. Pokud nejsou obě baterie správně vložené, není možné připevnit senzor k montážní desce.

! Doporučuje se používat alkalické baterie. Neměly by se používat dobíjecí baterie (akumulátory). Použíté baterie jako nebezpečný odpad by měly být zlikvidovány ve speciálně označených nádobách nebo předány na sběrné místo. Nevyluzujte baterie do odpadkového koše. Nepoužívejte nová a použité baterie současně.

Podpora senzorů

Druh provozu	Signalizování	Služba
Zapnutí senzoru po vložení baterie	LED diody POWER, FAULT a ALARM budou blikat současně a současně zapiplují.	Senzor přejde do normálního provozního režimu 20-30 sekund po zapnutí.
Normální provoz	Indikátor POWER bliká každých 45 s.	
Upozornění na výbitou baterii (< 3.6 V)	Indikátor FAULT bliká a pípné nejméně 1krát za minutu.	Je třeba vyměnit baterie.
Upozornění na zranitelnost	Indikátor poruchy (FAULT) 2x zabliká a pípné. Při zjištění chyby se nejméně 1krát za minutu zobrazí chybové varování.	Indukuje poruchu snímače nebo obvodu. Vyměňte a proveďte ruční test. Pokud je porucha stále signalizována, mělo by být zařízení vyměněno.
Varování před koncem životnosti	Indikátor FAULT 3x zabliká a pípné. Varování o konci životnosti cyklu se zobrazí nejméně 1krát za minutu.	Konec životnosti zařízení (10 let od data výroby). Je třeba vyměnit zařízení.
Varování před vysokým CO	Indikátor alarmu 5x zabliká a pípné. Jedná se o jeden cyklus alarmu. Alarmové varování bude vysláno 3 krát každých 10 sekund.	Indukuje stav alarmu a detekci nebezpečných koncentrací CO.
Upozornění na nízké emise CO	Indikátor alarmu 4x zabliká s prodlouženým pípním. Varování o nízkém CO se zobrazí nejméně jednou za pět minut s intervaly nejméně 3 minuty.	Indukuje detekci nízkého CO.
Ticho alarmu	Když je detektor v alarmovém stavu, stiskněte a podržte tlačítko TEST pro aktivaci režimu tlušení alarmu. Stav ticha alarmu je stejný jako stav alarmu, kromě toho, že buzzačik chvíli nepipne. Indikátor alarmu nadále bliká. Alarm je tlušen na méně než 10 minut.	Indukuje stav alarmu bez pípnutí, pouze když je koncentrace CO nížší než 200 PPM.
Ticho alarmu	Když je detektor v alarmovém stavu, stiskněte a podržte tlačítko TEST pro aktivaci režimu tlušení alarmu. Stav ticha alarmu je stejný jako stav alarmu, kromě toho, že buzzačik chvíli nepipne. Indikátor alarmu nadále bliká. Alarm je tlušen na méně než 10 minut.	Indukuje stav alarmu bez pípnutí, pouze když je koncentrace CO nížší než 200 PPM.
Test senzoru	Stiskněte tlačítko TEST. Indikátor napájení, poruchy a alarmu bliknou 1x současně. Pokud detektor funguje správně, spouští se jeden cyklus alarmu. Pokud dojde k poruše, spouští se varování o poruše.	Ruční testování správné funkce senzoru. Doporučený provoz 1krát týdně a po každé výměně baterie.

! Následující plyny a látky mohou způsobit falešné poplachy nebo poškození senzoru: metan, propan, isobutan, ethylen, ethanól, alkohol, isopropanol, benzen, toluen, ethylacetát, vodík, sirovodík a oxid siričitý, téměř všechny aerosoly, alkoholy, barvy, ředidla, rozpouštědla, poliva, laky na vlasy, vody po holení, parfémů, výfukové plyny (studený start) a některé čisticí prostředky. Pokud je výrobek vystaven výše uvedeným plynům, může způsobit falešné poplachy nebo být trvale poškozen. Když jsou aktivovány alarmy a čítíte dráždivý plyn, může se jednat o falešný poplach, protože oxid uhelnatý je bezbarvý a bez zápachu. Umístěte senzor na volné prostranství, pokud je po 30 minutách stále v alarmovém stavu, znamená to, že výrobek byl kontaminován. Pokud se výrobek nemůže obnovit po 24 hodinách, byl poškozen snímačem a měl by být výrobek přestat používat.

Záruka

Podmínky záruky naleznete na adrese: <http://www.dpm.eu/gwarancia>.

Podmínky bezpečného používání

1. Návod na použití je neoddelitelnou součástí výrobku a musí být uložený spolu se zařízením. SK
2. Před použitím přístroja si přečítajte návod a technické špecifikácie prístroja a dôsledne ich dodržiavajte.
3. Používajte zariadenie v rozpore s návodom na použitie a jeho zamýšľané použitie môže spôsobiť poškodenie zariadenia.

4. požiar, zásah elektrickým prúdom alebo iné nebezpečenstvo pre používateľa.
4. Výrobca nezodpovedá za žiadne škody na majetku alebo tele, ktoré môžu vzniknúť v dôsledku použitia zariadenia v rozpore s jeho určením, technická špecifikácia a návod na použitie.
5. Pred použitím zariadenia kontrolujte, či nie je zariadenie alebo niektorý z jeho prvkov poškodený. Nepoužívajte poškodené zariadenie.
6. Zariadenie neodvŕtajte, nerozoberajte ani neupravujte. Akékoľvek opravy môže vykonávať iba autorizovaný servis.
7. Zariadenie je určené na vlnitú podlahu. Stupeň krytia zariadenia je IP20.
8. Charakteristika pred: dávaná a nárazom - vyskytujú sa zranenia telom: priamym slnečným žiarením - chemikáliami a inými faktormi ktoré môžu nepriamo ovplyvniť zariadenie a jeho prevádzku.
9. Zariadenie čistite suchou a mäkko handričkou. Na čistenie nepoužívajte čistiace prášky, alkohol, rozpúšťadlá alebo iné silné čistiace prostriedky.
10. Výrobek nie je hračka. Zariadenie a jeho obal by sa mali uchovávať mimo dosahu detí a zvierat.
11. Nenavrhujeme kryt snímača.
12. Pravidelne čistite kryt a otvory v snímači, aby ste odstránili prach a nečistoty.

Použití

Senzor sa používa na nepretržité monitorovanie prítomnosti oxidu uhľohátného (CO (oxid uhľohatý)) v obytných priestoroch a na varovanie činnosťou domácnosti pred nebezpečnými koncentraciami tohto plynu. Senzor nezabíja oxid uhľohatý ani nabraďuje pravidelné kontroly vykurovacích a ventiláčnych systémov. Senzor nie je určený na detekciu dymu, zemného plynu, LPG alebo iných tlmov.

Dôd uhľohatý vzniká nedokonalým spaľovaním paliva, ako je drevo, drevné uhlie, uhlie, vykurovacie oleje, parafín, benzín, zemný plyn, propan, bután. Môže tiež pochádzať z cigaretového dymu a emisií z tlejúceho ohňa. Medzi zariadenia, ktoré môžu byť zdrojom oxidu uhľohátného, patria n.m. kotly na kvašenie/plynové alebo tuhé palivo, plynové ohrievače vody, krbý, prenosné plynové spráčky, kachľové kachle, plynové spráčky.

! Nikdy neignorujte alarm oxidu uhľohátného! V prípade akýchkoľvek pochybností o príčine poplachu je potrebné predpokladať, že signalizácia bola aktivovaná v dôsledku výskytu nebezpečnej koncentracie oxidu uhľohátného a je potrebné evakuovať ľudí z miesta.

Oxid uhľohatý je bezfarebný plyn bez zápachu, ktorý môže viesť k otrave a dokonca k smrti. Medzi príznaky otravy CO patria bolesť hlavy, závraty, nevoľnosť, únava a dýchavičnosť. Ak máte podozrenie na otravu, okamžite opusťte budovu a zavolajte pomoc.

Príznaky otravy oxidom uhľohatým

Koncentrácia CO vo vzduchu (ppm)	Príznaky a účinky na zdravie
100	Mierna bolesť hlavy
200	Závraty a mierna bolesť hlavy
400	Silná bolesť hlavy, bolesť hlavy v oblasti čela, ospalosť, zmätenosť, zvýšená srdcová frekvencia, vracanie
800	Silná bolesť hlavy, nevoľnosť a vracanie, strata vedomia
1600	Intenzívna bolesť hlavy a závraty, nevoľnosť a vracanie, dezorientácia, poití tym, kóma, smrť

Technické špecifikácie

Zestýn plyn: Elektrochemický senzor oxidu uhľohátného (CO) - Optická a zvuková signalizácia - Tlačidlo TEST – validácia snímača - Indikácia slabých batérií - Indikácia konca životnosti - Napájanie: 3 x AA (súčasťou balenia) - Hlasnosť: > 85 dB (vo vzdialenosti 3 m) - Spotreba prúdu: < 15 mA (poživatelný režim); < 65 mA (alarm) - Prevádzkové podmienky (teplota, vlhkosť): -10°C - +45°C, 0-93% - Rozmery: 100 x 77 x 36 mm - Hmotnosť: 116 g - Zariadenie typu B - Vyhovuje normám EN 50291-1:2018 - Životnosť snímača: 10 rokov - Krytie: IP20

Signalizácia alarmu

Koncentrácia CO	Čas zapnutia alarmu
>27 PPM	120 min
>55 PPM	60-90 min
>110 PPM	10-40 min
>330 PPM	Do 3 min

Montáž zariadenia

Instalácia zariadenia by mala vykonať kompetentná osoba. Nesprávna inštalácia môže zabrániť správnejmu fungovaniu zariadenia. Uistite sa, že výstražný signál senzoru bude zreteľne počuteľný v všetkých priestoroch na spanie.

Doporučená místa instalace:

- Spotřebič by měl být umístěn v každé místnosti s spotřebičem spalujícím palivo.
- Odporuje sa instalovať do ložnice a miestnosti, kde sa tráví veľa času, napr. spálňa, obývačka.
- Vo viacpodlažnom dome sa odporúča inštalovať detektor na každé poschodie.
- V jednopokojovom bytě by měl být detektor umístěn co nejblíže ke kámen.
- Ak je spotřebič spalující palivo umístěn v místnosti, která se používá zřídka (napr. kotolňa), detektor by mal byť umiestnený tesne mimo tieto miestnosti, aby bolo jasne počuť výstražný signál.
- V miestnosti so spotrebčom spalujúcim palivom: umiestnite spotrebčič blízko stropu, nad úrovní horných oken a dverí.
- Pri inštalácii na stenu umiestnite detektor najmenej 15 cm od stropu a 180 cm od zeme. Horný okraj snímača by nemal byť bližšie ako 15 cm od stropu a spodný okraj nad úrovní horných oken a dverí.
- Pri inštalácii na strop umiestnite detektor aspoň 30 cm od stien.
- Vo vzdálenosti 1 až 3 m (horizontálne) od zariadení vypúšťajúcich výfukové plyny.

Miesta NEINSTALUJTE detektor:

- Priamo nad zdrojom tepla alebo páry, napr. radiátormi.
- Vo vzdálenosti menšej ako 60 cm od vykurovacích alebo varných spotrebčičov.
- V miestach vystavených priamemu slnečnému žiareniu, extrémnemu chladu, vlhkosti alebo náhlým zmenám teploty.
- V miestach vystavených vibraciam a nárazom, nadmernému tlaku, nárazom, prachu, teplu alebo vlhkosti.
- V stísněných priestoroch (napr. v skříní, pod ňou, v křídlech).
- Za záclonami, nábytkom, novinami alebo inými predmětmi, ktoré môžu zakrývať spotrebčič alebo vetračiaci otvor.
- V blízkosti vetračacích otvorov, dymováod, komínov, odsávacích ventilátorov alebo akýchkoľvek nasáňajúcich neverných sácht.
- V blízkosti stropných ventilátorov, dverí, okén alebo oblastí priamo vystavených povetromestným plynom.
- V oblastiach, kde sa vyskytujú veľké populácie hmyzu.
- Méneg ako 300 mm od svetla.
- Na miestach, kde by bolo ľahké zariadenie poškodiť alebo náhodne vypnúť/odstát.
- V blízkosti farieb, redidél, výparov rozpúšťadél, lepidiel, laku na vlasy, vody po holení, parfémov, niektorých čistiacich prostriedkov alebo osviežovačov vzduchu. V blízkosti senzoru neaplikujte aerosoly.
- Na miestach, kde by kontrola alebo údržba bola náročná.
- V oblastiach vystavených vzrážem sa rušiacim plynom.

Instalácia

1. Odstráňte zadný kryt snímača, priložte ho k stene na požadované miesto inštalácie a ceruzkou označte otvory.
2. Na vyznačených miestach urobte dva otvory v zidne (prímer 6 mm a hĺbka 40 mm)
3. Vložte dve plastové hmoždinky do otvorov. Prípevnite montážnu dosku na stenu inštaláciou skrutiek.
4. Vložte batérie do snímača a vykonajte test senzoru. Ak je výsledek testu normálny, nasuňte snímač ke nástennému kryt. Ak nie sú obě batérie vložené správně, nie je možné snímač připevniť na montážnu dosku.

Alarmierung

CO-Konzentration	Wockzeit
>27 PPM	120 min
>55 PPM	60-90 min
>110 PPM	10-40 min
>330 PPM	Do 3 min

Montage des Gerätes

Die Installation des Geräts sollte von einer sachkundigen Person durchgeführt werden. Eine unsachgemäße Installation kann dazu führen, dass das Gerät nicht ordnungsgemäß funktioniert. Achten Sie darauf, dass das Alarmsignal des Sensors in allen Schlafbereichen deutlich hörbar ist.

Empfohlene Installationsorte:

- Das Gerät sollte in jedem Raum aufgestellt werden, in dem sich ein brennstoffbetriebenes Gerät befindet.
- Es wird empfohlen, in Schlafzimmern und Räumen zu installieren, in denen viel Zeit verbracht wird, z. B. Schlafzimmer, Wohnzimmer.
- In einem mehrstöckigen Haus empfohlen, den Melder auf jeder Etage zu installieren.
- In einer Zimmerwohnung sollte der Melder so weit wie möglich von den Ofen entfernt platziert werden.
- Befindet sich das brennstoffbetriebene Gerät in einem Raum, der selten genutzt wird (z. B. ein Heizraum), sollte der Melder etwas außerhalb dieses Raumes platziert werden, damit das Alarmsignal deutlich zu hören ist.
- In einem Raum mit einem brennstoffbetriebenen Gerät: Stellen Sie das Gerät nahe an der Decke, über der Höhe der Oberkanten von Fenstern und Türen auf.
- Bei der Installation an einer Wand platzieren Sie den Melder mindestens 15 cm von der Decke und 180 cm vom Boden entfernt. Die Oberkante des Sensors sollte nicht näher als 15 cm von der Decke entfernt sein und die Unterseite über der Oberkante von Türen und Fenstern.
- Bei der Installation an der Decke platzieren Sie den Melder mindestens 30 cm von den Wänden entfernt.
- In einem Abstand von 1 bis 3 m (horizontal) zu Geräten, die Abgas ausstoßen.

Orte, an denen der Melder NICHT installiert werden sollte:

- Direkt über eine Wärme- oder Dampfquelle, z. B. Heizkörper.
- In einem Abstand von weniger als 60 cm zu Heiz- oder Kochgeräten.
- An Orten, die direkter Sonneneinstrahlung, extremer Kälte, Feuchtigkeit oder plötzlichen Temperaturschwankungen ausgesetzt sind.
- An Orten, die Vibrationen und Stößen, übermäßigem Druck, Stößen, Staub, Hitze oder Feuchtigkeit ausgesetzt sind.
- Auf engstem Raum (z. B. in einem Schrank, darunter, in Boxen).
- Hinter Vorhängen, Möbeln, Zeitungen oder anderen Gegenständen, die das Gerät oder Lüftungsöffnungen abdecken können.
- In der Nähe von Lüftungsschlitzen, Rauchabzugskanälen, Schornsteinen, Abluftventilatoren oder gewaltsamen/unbelüfteten Schächten.
- In der Nähe von Deckenventilatoren, Türen, Fenstern oder Bereichen, die direkt der Witterung ausgesetzt sind.
- In Gebieten, in denen große Insektenpopulationen vorkommen.
- Weniger als 300 mm von der Leuchte entfernt.
- An Orten, an denen es leicht wäre, das Gerät zu beschädigen oder versehentlich aus-/wegzunehmen.
- In der Nähe von Farben, Verdünnern, Lösungsmitteldämpfen, Klebstoffen, Haarsprays, Alterscremes, Parfüms, einigen Reinigern oder Luftfrischern. Tragen Sie keine Aerosole in die Nähe des Sensors auf.
- An Orten, an denen eine Inspektion oder Wartung schwierig wäre.
- In Bereichen, die sich gegenseitig aufhebenden Gasen ausgesetzt sind.

Installation

1. Entfernen Sie die hintere Abdeckung des Sensors, stellen Sie ihn an der gewünschten Installationsstelle an die Wand und markieren Sie die Löcher in einem Blössiht.
2. Machen Sie zwei Löcher in die Wand (6 mm Durchmesser und 40 mm tief) an den markierten Stellen
3. Stecken Sie die beiden Kunststoffdübel in die Löcher. Befestigen Sie die Montageplatte an der Wand, indem Sie die Schrauben anbringen.
4. Legen Sie die Batterien in den Sensor ein und führen Sie einen Sensortest durch. Wenn das Testergebnis normal ist, schieben Sie den Sensor über das Wandgehäuse. Wenn beide Batterien nicht richtig eingeleitet sind, ist es nicht möglich, den Sensor an der Montageplatte zu befestigen.

Die Verwendung von Alkaline-Batterien wird empfohlen. Wiederaufladbare Batterien (Akkumulatoren) sollten nicht verwendet werden. Gebrauchte Batterien als Sondermüll nicht in speziell gekennzeichneten Behältern entsorgt oder bei einer Selektivsammlung abgegeben werden. Entsorgen Sie Batterien nicht im Müllimer. Verwenden Sie nicht gleichzeitig neu und gebrauchte Batterien.

Sensor-Unterstützung

Betriebsart	Signalisierung	Dienst
Einschalten des Sensors nach dem Einsetzen der Batterie	Die LEDs POWER, FAULT und ALARM blinken gleichzeitig und gleichzeitig ertönt ein Signalton.	Der Sensor wechselt 20-30 Sekunden nach dem Einschalten in den normalen Betriebsmodus.
Normaler Betrieb	Die POWER-Anzeige blinkt alle 45 s.	
Warnung bei schwacher Batterie (< 3,6 V)	Die FAULT-Anzeige blinkt und piept mindestens 1 Mal pro Minute.	Die Batterie muss ausgetauscht werden.
Batterien müssen ausgetauscht werden	Die Fehleranzeige (FAULT) blinkt 2 Mal und piept. Eine Fehlerwarnung wird mindestens 1 Mal pro Minute angezeigt, wenn ein Fehler erkannt wird.	Weist auf einen Fehler im Sensor oder Stromkreis hin. Ersetzen Sie sie es und führen Sie einen manuellen Test durch. Wird der Fehler weiterhin gemeldet, sollte das Gerät ausgetauscht werden.
Warnung vor dem Ende des Lebenszyklus	Die FAULT-Anzeige blinkt 3 Mal mit Pieptönen. Die End-of-Life-Warnung wird mindestens 1 Mal pro Minute angezeigt.	Ende der Lebensdauer des Geräts (10 Jahre ab Herstellungsdatum). Das Gerät muss ausgetauscht werden.
Warnung vor hohem CO-Gehalt	Die Alarmanzeige blinkt 5 Mal mit Pieptönen. Dies ist ein Alarmzyklus. Alle 10 Sekunden wird 3 Mal eine Alarmwarnung ausgegeben.	Zeigt den Alarmstatus und die Erkennung gefährlicher CO-Konzentrationen an.
Warnung bei niedrigem CO-Gehalt	Die Alarmanzeige blinkt 4 Mal mit langsameren Pieptönen. Eine Warnung mit niedrigem CO-Gehalt wird mindestens alle fünf Minuten angezeigt und das Zeitintervall beträgt mindestens 3 Minuten.	Zeigt den Nachweis einer niedrigen CO-Konzentration an.
Alarm-Stille	Wenn sich der Melder im Alarmzustand befindet, halten Sie die TEST-Taste gedrückt, um den Alarmstummenschaltungsmodus zu aktivieren. Der Stille-Zustand des Alarms ist derselbe wie der Alarmzustand, mit der Ausnahme, dass der Summer eine Weile lang nicht piept. Die Alarmanzeige blinkt weiter. Der Alarm ist für weniger als 10 Minuten stummgeschaltet.	Zeigt den Alarmstatus ohne Signalton nur an, wenn die CO-Konzentration weniger als 200 ppm beträgt.

Betriebsart	Signalisierung	Dienst
Sensor-Test	Drücken Sie die Taste TEST. Die Strom-, Fehler- und Alarmanzeige blinkt 1 Mal gleichzeitig. Wenn der Melder ordnungsgemäß funktioniert, wird ein Alarmzyklus ausgelöst. Tritt eine Störung auf, wird eine Fehlerwarnung ausgelöst.	Manuelle Prüfung der korrekten Funktion des Sensors. Empfohlener Betrieb 1 Mal pro Woche und nach jedem Batteriewechsel.

Folgende Gase und Substanzen können Fehlarmlare oder Sensorschäden verursachen: Methan, Propan, Isobutan, Ethylen, Ethanol, Alkohol, Isopropanol, Benzol, Toluol, Ethylacetat, Wasserstoff, Schwefelwasserstoff und Schwefeldioxid, fast alle Aerosole, Alkohole, Farben, Verdünnern, Lösungsmittel, Bindemittel, Haarsprays, Alterscremes, Parfüms, Autoabgase (Kaltstart) und einige Reinigungsmittel. Wenn das Produkt den oben genannten Gasen ausgesetzt ist, kann es zu Fehlarmlaren kommen oder dauerhaft beschädigt werden. Wenn Alarm ausgelöst werden und Sie kästiges Gas riechen, kann es sich um einen Fehlarmlare handeln, da Kohlenmonoxid farb- und geruchlos ist. Stellen Sie den Sensor ins Freie, wenn er sich nach 30 Minuten immer noch im Alarmzustand befindet, bedeutet dies, dass das Produkt verunreinigt wurde. Wenn sich das Produkt nach 24 Stunden nicht erholt kann, ist der Sensor beschädigt und Sie sollten das Produkt nicht mehr verwenden.

Gewährleistung

Die Garantiebedingungen finden Sie unter: <http://www.dpm.eu/gwarancia>.

Biztonsági feltételek

1. A készülék üzemeltetése előtt olvassa el a használati útmutatót és a készülék műszaki jellemzőit, és azokat szigorúan tartsa be.
2. A készülék használatát elől olvassa el a használati útmutatót és a készülék műszaki jellemzőit, és azokat szigorúan tartsa be.
3. A készülék használati utasítását és rendeltetéséről használatával ellentétes használatát a készülék károsodását, tüzet, áramütést vagy egyéb veszélyeket okozhat a felhasználó számára.
4. A gyártó nem vállal felelősséget az olyan anyagi károkokat vagy sérüléseket, amelyek a készülék rendeltetészerű használatának, műszaki jellemzőinek és használati útmutatójának nem megfelelő használatából erednek.
5. A készülék használatát elől ellenőrizze, hogy a készülék vagy annak bármely eleme nem sérült-e. Ne használjon sérült készüléket.
6. Ne nyissa fel, ne szerelje szét és ne módosítsa a készüléket. Bármilyen javítást csak hivatalos szervizpont végrehajt.
7. A készülék vízálló, de nem vízbe merítendő. A készülék védettségi IP20.
8. A készülék vezérlő a következők ellen: leégés és utes- magas és alacsony hőmérséklet - közvetlen napfény - vegyi anyagok - egyéb olyan tényezők, amelyek hátrányosan befolyásolhatják a készüléket és annak működését.
9. Tisztsítsa meg a készüléket egy száraz és puha ruhával. Ne használjon súrolóport, alkoholt, oldószert vagy más erős tisztítószert a tisztításhoz.
10. A termék nem az ételék. A készüléket a csomagolást tartsa távol gyermekektől és háziállatoktól.
11. Ne fesse le az érzelék házat.
12. Rendszeresen tisztítsa meg a házat és az érzelék nyílásokat a por és szennyeződés eltávolítása érdekében.

Használat

Az érzelék a szén-monoxid (CO) szén-monoxid) jelenlétének folyamatos figyelésére szolgál a lakóterekben, és figyelemzeli a háztartás tagjai e gáz veszélyes koncentrációira. Az érzelék nem alkalmas az égés és a szén-monoxid, vagy helyettesíti a fűtési és szellőztető rendszerek rendszeres ellenőrzését. Az érzelék nem füst, fűdég, LPG vagy más anyagok érzékelésére tervezett.

A szén-monoxid olyan tüzelőanyagok hiányos elégetésével állítja elő, mint a fa, faszén, szén, fűtőolaj, paraffin, benzol, fűdég, propan, bután. Származhat a cigarettafüstből és a paraszóló kibocsátásából is. A szén-monoxid forrásai közé tartoznak a következők m.in: fűtőkész/gáz vagy szilárd tüzelési kazánok, gázmelegítők, kandallók, hordozható gázüzeműek, esztergályhák, gázűzelek.

Soha ne hagyja figyelmen kívül a szén-monoxid riasztót! Ha kétség merül fel a riasztó okát illetően, akkor feltételezni kell, hogy a jelzés veszélyes szén-monoxid-koncentráció megnövekedése miatt aktiválódott, és az emberek evakuálni kell a helyről.

A szén-monoxid színtelen és szagtalan gáz, amely mérgezéshez és akár halálhoz is vezethet. A CO-mérgezés tünetei közé tartozik a fejfájás, szédülés, hányinger, fáradtság és légszomj. Mérgezés gyanúja esetén azonnal hagyja el az épületet, és hívjon sürgősséget.

A szén-monoxid-mérgezés tünetei

CO koncentráció a levegőben (ppm)	Tünetek és egészségügyi hatások
100	Enyhe fejfájás
200	Szédülés és enyhe fejfájás
400	Súlyos fejfájás, fejfájás a homlok területén, álmatlanság, zavartság, megnövekedett pulzusszám, hányás
800	Érős fejfájás, hányinger és hányás, eszméletvesztés
1600	Érős fejfájás és szédülés, hányinger és hányás, tájékozódási zavar, síróféség, kóma, halál

Műszaki adatok

Észlelő gáz: szén-monoxid (CO) elektrokémiai érzékelő - Optikai és hangjelzés - TEST gomb - érzékelő validálása - Alacsony akkumulátor jelzés - Tűrtartás végének jelzése - Tápvesztés: 3x AA (tartozék) - Hangerő: > 85 dB (3 m távolságból) - Áramfelvétel: ~ 15 mA (kezesített állapotban), ~ 65 mA (riasztás) - Mértékelt feltételtek (hőmérséklet, páratartalom): -10°C ~ +45°C, 0-93% - Méretök: 107 x 77 x 36 mm - Súly: 116 g - 8 típusú szecskó - Megfelel az EN 50291-1:2018 szabványának - Az érzelék élettartama: 10 év - Bataholás oldali menü: IP20

Riasztási jelzés

CO-koncentráció	Értesítési idő
>27 PPM	120 min
>55 PPM	60-90 min
>110 PPM	10-40 min
>330 PPM	Do 3 min

A készülék felszerelése

A készülék telepítését hozzájáruló személynek kell elvégeznie. A nem megfelelő telepítés megakadályozhatja a készülék megfelelő működését. Győződjön meg arról, hogy az érzelék riasztási jele minden alvóhelyen jól hallható lesz.

Ajánlott telepítési helyek:

- A készüléket minden olyan helyiségben el kell helyezni, ahol üzemanyag-égető készülék található.
- Ajánlott olyan helyiségekben és helyiségekbe telepíteni, ahol sok idő töltöttek, pl. hálószoba, nappali.
- Tűbiztonság érdekében ajánlott az érzelék minden emeletre felszerelni.
- Égésvesztés kérésben az érzelék a lehető legtovább kell elhelyezni a kárhelytől.
- Ha az üzemanyag-égető készülék ritkán használják (pl. kazinában) található, az érzelék közvetlenül ezen a helyiségben kívül kell elhelyezni, hogy a riasztási jel tisztán hallható legyen.
- Üzemanyag-égető készülékek ellátott helyiségben: helyezze a készüléket a mennyezet közelebe, az ablakok és ajtók felső szélének szintje fölé.

Carbon monoxide sensor

- Falra szerelve helyezze az érzékelőt legalább 15 cm-re a mennyezettel és 180 cm-re a falajtól. Az érzékelő felső szélé nem lehet 15 cm-nél közelebb a mennyezettel, az alsó szélé pedig az ajtók és ablakok felső szélé felé.
- A mennyezetre történő felszereléshez az érzékelőt legalább 30 cm távolságra a falaktól.
- 1-3 m távolságra (vízszintesen) a kipufogókatok kibocsátó eszköztől.

Helyek, ahová az érzékelőt NEM szabad felszerelni:

- Közvetlenül hő- vagy gőzforrás, pl. radiátorok felett.
- 60 cm-nél kisebb távolságra a fűtő- vagy fűzőberendezésektől.
- Közvetlen napfénynek, széleslégség hidegnek, páratartalomának vagy hirtelen hőmérséklet-változásoknak kitett helyeken.
- Régességek és útszél, túlzott nyomasztás, útszél, párnák, hűvös vagy nedvességek közötti helyeken.
- Zárt térben (pl. szekrényben, alatta, dobozokban).
- Rúgógépek, bútorok, újságok vagy egyéb tárgyak mögött, amelyek eltakartják a készüléket vagy a szellőnyílásokat.
- Szűnyegnyások, fűtőszatnyók, kőművek, elszívó ventilátorok vagy bármilyen kényszer/szellőztetés után közelebb.
- Mennyezeti ventilátorok, ajtók, ablakok vagy az időjárásnak közvetlenül kitett területek közelében.
- Olyan területeken, ahol nagy rovarpopuláció fordulnak elő.
- Kevesebb, mint 300 mm távolságra a lámpatesttől.
- Olyan helyeken, ahol könnyen megsérülhet a készülék, vagy véletlenül kikopósíthatja/elhívheti.
- Festékek, higtlók, oldószerkezelők, ragasztók, hajlakkok, borotválkozás utáni termékek, parfümök, egyes tisztítószerek vagy legfrissítők közelében. Ne alkalmazzon aeroszolokat az érzékelő közelében.
- Olyan helyeken, ahol az ellenőrzés vagy a karbantartás nehéz lenne.
- Kölszomszennyezés kórtól gázoknak kitett területeken.

Teljesítés

- Távolítsa el az érzékelő hátlapját, helyezze a falhoz a kívánt telepítési helyre, és jelölje meg a lyukakat ceruzával.
- Készítsen két lyukat a falba (8 mm átmérőjű és 40 mm mély) a megjelölt helyeken.
- Helyezze be a két műanyag falú dugtűt a lyukakba. Rögzítse a szerelőlapot a falra a csavarok beszerelésével.
- Helyezze be az elemeket az érzékelőbe, és végezzen érzékelőtesztet. Ha a teszt eredménye normális, csúszassa az érzékelőt a falra szerelt házra. Ha mindkét elem nincs megfelelően behelyezve, az érzékelőt nem lehet a szerelőlapra rögzíteni.

⚠ Alkalmi elem használata javasolt. Újrátölthető elemek (akkumulátorok) nem szabad használni. A használt elemeket veszélyes hulladékként kell leadni a speciálisan megjelölt tartályokban, vagy szelvényt gyűjtőhelyen kell leadni. Ne dobja az elemeket a kukába. Ne használja egyszerre új és használt elemeket.

Érzékelők támogatása

Üzemi mód	Jelző	Szolgáltatás
Az érzékelő bekapcsolása az akkumulátor behelyezése után	A POWER, FAULT és ALARM LED-ek egyszerre villognak, és egyszerre hangjelzést hallható.	Az érzékelő a bekapcsolás után 20-30 másodperccel normál üzemmódba lép.
Normál működés	A tápellátás jelzőfénye 45 másodperccel villog.	
Alacsony akkumulátor figyelmeztetés (-3.6 V)	A FAULT jelzőfény perccelként legalább 1-szer villog és sípol.	Ki kell cserélni az elemeket.
Biztonsági rés figyelmeztetés	A hibajelző (FAULT) 2-szer felvilágít és sípol. A hiba észlelése után perccelként legalább 1 alkalommal hibajelmeztetés jelenik meg.	Az érzékelő vagy az áramkör hibáját jelzi. Cserélje ki és végezzen kézi tesztet. Ha a hibát tovább jelzi, a készüléket ki kell cserélni.
Ételcsúszó végére vonatkozó figyelmeztetés	A FAULT jelzőfény 3-szor felvilágít sípva. Az ételcsúszó végére vonatkozó figyelmeztetés perccelként legalább 1 alkalommal jelenik meg.	A készülék élettartamának vége (a gyártástól számított 10 év). Ki kell cserélni az eszközt.
Magas CO figyelmeztetés	A riasztásjelző 5-ször felvilágít sípva. Ez egy riasztási ciklus. 10 másodperccel 3-szori riasztási figyelmeztetés bocsát ki.	Jelzi a riasztás állapotát és a veszélyes CO-koncentrációt észlelését.
Alacsony CO figyelmeztetés	A riasztásjelző 4-szer felvilágít lassabb sípolás mellett. Az alacsony CO figyelmeztetés legalább öt percenként egyszer jelenik meg, az időintervallum pedig legalább 3 perc lesz.	Alacsony CO-koncentráció észlelését jelzi.
Riasztás csönddé	Amikor az érzékelő riasztási állapotban van, nyomja meg és tartsa lenyomva a TEST gombot a riasztási némítás mód engedélyezéséhez. A riasztás néma állapotba megy át riasztási állapotig, azaz a kijelzőbejelző, hogy a hangjelzés egy ideig nem sípol. A riasztásjelző továbbra is villog. A riasztás elnémított állapota kevesebb, mint 10 percig tart.	Jelzés nélkül jelzi a riasztás állapotát, csak akkor, ha a CO-koncentráció kevesebb, mint 200 PPM.
Érzékelő teszt	Nyomja meg a TEST gombot. A tápellátás, a hiba és a riasztás jelzőfénye egyszerre 1-szer felvilágít. Ha az érzékelő megfelelően működik, egy riasztási ciklus indul el. Hiba esetén biztonsági rés figyelmeztetés lép érvénybe.	Az érzékelő helyes működésének kézi tesztelése. Ajánlott minimum hetente 1 alkalommal és minden elemcseré után.

⚠ A következő gázok és anyagok okozhatnak téves riasztást vagy érzékelőkárosodást: metán, propán, izobután, etilén, etanol, alkohol, izopropanol, benzol, toluol, etil-acetát, hidrogén, hidrogén-szulfid és kén-dioxid, szinte minden aeroszol, kőolaj, festék, higtlók, oldószer, kőolajnyag, hajlakk, borotválkozás utáni termékek, parfümök, auto kipufogógáz (hidrogén) és néhány tisztítószerek. Ha a termék a fenti említett gázoknak van kitéve, téves riasztások okozhat maradóan károsodást okozhat. Ha a riasztások aktíválódása, és irritáló gázszagot érez, az téves riasztás lehet. A téves riasztások megelőzésére és megszüntetésére a következők szabványosak, ha 30 perc elteltével is riasztási állapotban van, az azt jelenti, hogy a termék szennyezett. Ha a termék 24 óra elteltével nem tud helyreállni, az érzékelő megsérült, és hagyja abba a termék használatát.

Garancia

A garanciális feltételek a következő címen érhetők el: <http://www.dpm.eu/gwarancia>.

Condiții de siguranță	RO MD
1. Manualul de instrucțiuni este parte integrantă a produsului și trebuie păstrat împreună cu dispozitivul.	
2. Înainte de a utiliza dispozitivul, citiți manualul de instrucțiuni și specificațiile tehnice ale dispozitivului și respectați-le cu strictețe.	
3. Folosirea dispozitivului contra manualului de instrucțiuni și utilizarea prevăzută poate provoca deteriorarea dispozitivului, incendiu, șoc electric sau alte pericole pentru utilizator.	
4. Producătorul nu este responsabil pentru daune materiale sau vătămări corporale care pot apărea ca urmare a utilizării dispozitivului contra utilizării prevăzute, specificațiilor tehnice și manualelor de utilizare.	
5. Înainte de a utiliza dispozitivul, verificați dacă dispozitivul sau oricare dintre elementele sale nu sunt deteriorate. Nu utilizați un dispozitiv deteriorat.	
6. Nu deschideți, dezamblați sau modificați dispozitivul. Orice reparație poate fi efectuată numai de către un centru de servicii autorizat.	
7. Dispozitivul este destinat numai utilizării în interior. Gradul de protecție al dispozitivului este IP20.	
8. Dispozitivul trebuie protejat împotriva căderii și șocurilor (temperatură ridicată și șocuri - lumina directă a soarelui - substanțe chimice - și alți factori care pot afecta negativ dispozitivul și funcționarea acestuia).	
9. Curățați dispozitivul cu o cârpă uscată și moale. Nu folosiți spray de curățat, alcool, solvent sau alți detergenți puternici pentru curățare.	
10. Produsul nu este o jucărie. Nu lăsați dispozitivul și ambalajul la îndemâna copiilor și a animalelor de companie.	
11. Nu vopsiți carcasa senzorială.	
12. Curățați în mod regulat carcasa și orificiile senzorialului pentru a îndepărta praful și murdăria.	

Folosi

Senzorul este utilizat pentru a monitoriza continuu prezența monoxidului de carbon (CO (monoxid de carbon) în spațiile de locuit și pentru a alerta membrii gospodăriei cu privire la concentrațiile periculoase ale acestui gaz. Senzorul nu previne monoxidul de carbon sau înlocuiește inspecțiile regulate ale sistemelor de încălzire și ventilație. Senzorul este proiectat pentru a detecta fum, gaz natural, gaz natural, GPL sau alte subsanțe.

Monoxidul de carbon este produs prin arderea incompletă a combustibililor precum lemn, cărbune, cărbune, păcură, parafină, benzină, gaz natural, propan, butan. De asemenea, poate proveni din fumul de țigară și emisii de la un incendiu moart. Dispozitivul care poartă o sursă de monoxid de carbon include, nu în cazare lichide/gazose sau pe combustibil solid, încălzitoare de apă pe gaz, seminee, sobe portabile pe gaz, sobe de terasă, sobe cu lemn.

⚠ Nu ignorați niciodată alarmele de monoxid de carbon! Dacă există vreo indicație cu privire la cauza alarmei, trebuie să se presupună că semnalizarea a fost activată din cauza apariției unei concentrații periculoase de monoxid de carbon și este necesară evacuarea oamenilor din loc.

Monoxidul de carbon este un gaz incolor și inodor care poate duce la otrăvire și chiar la moarte. Simptomele otrăvirii cu CO includ dureri de cap, amețeli, greață, oboseală și dificultăți de respirație. Dacă se suspectează otrăvire, parăși-ne imediat clădirea și sună după ajutor.

Simptomele otrăvirii cu monoxid de carbon

Concentrația de CO în aer (ppm)	Dururi de cap ușoare
100	Amețeli și dururi de cap ușoare
200	Cefalee severă, dururi de cap sau frumții, somnolență, confuzie, ritm cardiac crescut, vărsături
400	Dururi de cap severe, greață și vărsături, pierderea cunoștinței
800	Dururi de cap și amețeli intense, greață și vărsături, dezorientare, senzație de întinerire, comă, moarte
1600	Intensiv și brusc vărsături, nădușniță și vomităuri, zăburzenia orientării, urzenie chimică, spăzică, zgoc

Specificații tehnice

Gas detectat: senzor electrochimic de monoxid de carbon (CO) - Semnalizare optică și sonoră - Butonul TEST - validarea senzorială - Indicația bateriilor descărcate - Indicația sfârșitului de viață - Alimentare: 3 x AA (Inclus) - Volum - 85 dB (la o distanță de 3 m) - Consum de curent - 15 EA (standby) - 65 mA (alarmă) - Condiții de funcționare (temperatură, umiditate): -10°C - +45°C - 0-93% - Dimensiuni: 107 x 77 x 36 mm - Greutate: 116 g - Dispozitiv de tip B - Respectă EN 50291-1:2018 - Durata de viață a senzorialului: 10 ani - Protecție la pătrundere: IP20

Semnalizarea de alarmă

Concentrația de CO	Ora alarmei
>27 PPM	120 min
>55 PPM	60-90 min
>110 PPM	10-40 min
>330 PPM	Până la 3 min

Montarea dispozitivului

Instalarea dispozitivului trebuie efectuată de o persoană competentă. Instalarea necorespunzătoare poate împiedica funcționarea corectă a dispozitivului. Asigurați-vă că sensul de alarmă al senzorialului va fi clar audibil în toate zonele de dormiri.

Locații de instalare recomandate:

- Aparatul trebuie amplasat în ficcare cameră cu un aparat pe combustibil.
- Se recomandă instalarea în dormitor și camere în care se petrec multe timp, de exemplu dormitor, sufragerie.
- Intr-o casă cu mai multe etaje, se recomandă instalarea detectorului la ficcare etaj.
- Intr-un apartament cu o cameră, detectorul trebuie plasat cât mai departe de aragaz.
- Dacă aparatul de ardere a combustibilului este situat într-o cameră care este rar utilizată (de exemplu, a camerei de cazan), detectorul trebuie amplasat chiar în afara acestei încăperi, astfel încât sensul de alarmă să poată fi auzit clar.
- Intr-o cameră cu aparat pe combustibil: asetați aparatul aproape de tavan, deasupra nivelului majorității suprafețelor ale ferestrelor și ușilor.
- Când instalați pe un perete, asetați detectorul la cel puțin 15 cm de tavan și 180 cm de sol. Marginea superioară a senzorialului nu trebuie să fie mai puțin de 15 cm de tavan, iar marginea inferioară deasupra marginii superioare a ușilor și ferestrelor.
- Când instalați pe tavan, asetați detectorul la cel puțin 30 cm distanță de pereți.
- La o distanță de 1 până la 3 m (orizontal) de dispozitive care emit gaze de echipament.

Locuri în care detectorul NU trebuie instalat:

- Direct peste o sursă de căldură sau abur, de exemplu caldare.
- La o distanță mai mică de 60 cm de aparatele de încălzire sau gătire.
- În locații unde lumina directă a soarelui, frig extrem, umiditate sau schimbări bruște de temperatură.
- În locații supuse vibrațiilor și șocurilor, presiunii excesive, impactului, urchinilor, căldurii sau umezeții.
- În spații restrânse (de exemplu, într-un dulap, sub el, cutii).
- În spațiile perpendiculare, mobilizabile, zărelor sau altele obiecte care pot acoperi aparatul sau orificiile de ventilație.
- În apropierea orificiilor de aerisire, conducte de fum, coșuri de fum, ventilatoare de evacuare sau orice surse de vizitare forțate/ventilate.
- În apropierea ventilatoarelor de aerisire, ușilor, ferestrelor sau zonelor expuse direct la intemperii.
- În zonele în care apar populații mari de insecte.
- La mai puțin de 300 mm distanță de corp de iluminat.
- Nu în locuri în care ar fi ușor să deteriorezi dispozitivul sau să-l oprți/soațeti accidental.
- Aproape de vopsele, diluanți, vagoni de solvenți, aditivi, fixative pentru păr, aftershave, parfumuri, unele produse de curățare sau odorizante. Nu aplicați aerosoli în apropierea senzorialului.
- În locuri în care inspecția sau întreținerea ar fi dificilă.
- În locuri expuse la gaze care sa anulează recipient.

Instalare

- Soațeti capacul din spate al senzorialului, asetați-l pe perete în locația de instalare dorită și marcați găurile cu un creion.
- Faceți două găuri în perete (6 mm în diametru și 40 mm adâncime) în locațiile marcate.
- Introduceți cele două dulăuri din plastic în găuri. Atașați placa de montare pe perete instalând șuruburile.
- Instalați bateriile în senzor și efectuați un test al senzorialului. Dacă rezultatul testului este normal, gisiți senzorial pe carcasa montată pe perete. Dacă ambele baterii nu sunt introduse corect, nu este posibil să ațșați senzorial la placa de montare.

⚠ Se recomandă utilizarea bateriilor alcaline. Nu trebuie utilizate baterii reincărcabile (accumulatoare). Bateriile uzate ca deșuri periculoase trebuie aruncate în recipiente special marcate sau ardate la un punct de colectare selectivă. Nu aruncați bateriile în coșul de gunoi. Nu utilizați baterii noi și uzate în același timp.

Suport senzior

Mod de funcționare	Semnalizare	Serviciu
Pomirea senzoriului după instalarea bateriei	LED-urile POWER, FAULT și ALARM vor clipi simultan și va suna un bip în același timp.	Senzorul va intra în modul normal de funcționare la 20-30 de secunde după ce a fost permiț.
Funcționare normală	Indicatorul de alimentare clipește la fiecare 45 de secunde.	
Alertare baterie descărcată (< 3.6V)	Indicatorul FAULT clipește și emite un bip de cel puțin 1 dată pe minut.	Trebuie să înlocuiți bateriile.
Alertare de vulnerabilitate	Indicatorul de eroare (FAULT) va clipi de 2 ori și va emite un bip. Un alertare de eroare va fi afișat de cel puțin 1 dată pe minut după detectarea unei erori.	Indică o defecțiune a senzoriului sau a circuitului. Inlocuiți și efectuați un test manual. Dacă defecțiunea este semnalată în continuare, dispozitivul trebuie înlocuit.
Alertare de sfârșit de viață	Indicatorul FAULT va clipi de 3 ori cu bipuri. Alertamentul de sfârșit de viață va fi afișat de cel puțin 1 dată pe minut.	Sfârșitul duratei de viață a dispozitivului (10 ani de la data fabricației). Trebuie să înlocuiți dispozitivul.
Alertare de CO ridicat	Indicatorul de alarmă clipește de 5 ori cu bipuri. Acesta este un ciclu de alarmă. Un alertare de alarmă va fi emis de 3 ori la fiecare 10 secunde.	Indică starea alarmei și detectarea concentrațiilor periodice de CO.
Alertare de CO scăzut	Indicatorul de alarmă va clipi de 4 ori cu bipuri mai lente. Un alertare de CO scăzut va fi afișat cel puțin o dată la cinci minute, iar intervalul de timp va fi de cel puțin 3 minute.	Indică detectarea unei concentrații scăzute de CO.
Linie alarmă	Când detectorul este în stare de alarmă, apăsați și mențineți apăsat butonul TEST pentru a activa modul de dezactivare a alarmei. Starea de tăcere a alarmei este accesibilă în starea de alarmă, cu excepția faptului că sonda nu emite un bip pentru o perioadă. Indicatorul de alarmă continuă să clipească. Starea de silențieră a alarmei durează mai puțin de 10 minute.	Indică starea alarmei fără bip, numai atunci când concentrația de CO este mai mică de 200 PPM.
Testul senzoriului	Apăsăți butonul TEST. Indicatorul de alimentare, eroare și alarmă va clipi de 1 dată în același timp. Dacă detectorul funcționează corect, va descărca un ciclu de alarmă. Dacă apare o defecțiune, este declanșat un alertare de vulnerabilitate.	Testarea manuală a funcționării corecte a senzoriului. Funcționare recomandată de 1 dată pe săptămână și după fiecare înlocuire a bateriei.

Următoarele gaze și substanțe pot provoca alarme false datorită erorilor de funcționare a senziorilor: metan, propan, izobutan, etilen, etanol, alcool, izopropanol, benzen, toluen, acetat de etil, hidrogen, hidrogen sulfat și dioxid de sulf, propoze țigări aerosoli, alcool, vopsele, diluanți, solvenți, lămpi, fixative, aftershave-uri, parfumuri, evaluare masjini (pomire la rece) și unii detergenți de curățare. Când produsul este expus la gazele menționate mai sus, poate provoca alarme false sau poate fi deteriorat permanent. Când alarma este activată și simțiți miros de gaz iritant, poate fi o alarmă falsă, deoarece monoxidul de carbon este incolor și inodor. Puneți senziorul în aer liber, dacă este în stare de alarmă după 30 de minute, înseamnă că produsul a fost contaminat. Dacă produsul nu se poate recupera după 24 de ore, senziorul a fost deteriorat și ar trebui să opriți utilizarea produsului.

Garantie

Condițiile de garanție sunt disponibile la: <http://www.dpm.us/gwarantia>.

Varnostni pogoji

SI

- Navodila za uporabo so sestavni del izdelka in jih je treba hraniti skupaj z napravo.
- Pred uporabo naprave preberite navodila za uporabo in tehnične specifikacije naprave ter jih dosledno upoštevajte.
- Uporaba naprave v nenasrti za uporabo in predvideno uporabo lahko povzroči poškodbo naprave, požar, električni udar ali druge nevarnosti za uporabnika.
- Proizvajalec ni odgovoren za materialno škodo ali telesne poškodbe, ki bi lahko nastale zaradi uporabe naprave v nenasrti za nameno uporabo, tehničnih specifikacijam in navodilom za uporabo.
- Pred uporabo naprave preverite, da naprava ali njeni elementi niso poškodovani. Ne uporabljajte poškodovane naprave.
- Naprave ne odpirajte, razstavljajte ali spreminjajte. Morebitna naprava lahko opravi samo posredni servis.
- Naprava je namenjena samo za notranjo uporabo. Stopnja zaščite naprave je IP20.
- Naprava zaščiti pred: padci in udarci - visokimi in nizkimi temperaturami - neposredno sončno svetlobo - kemičnimi snovmi - in drugimi dejavniki, ki lahko negativno vplivajo na napravo in njeno delovanje.
- Napravo odložite s suho in mehko krpo. Za čiščenje ne uporabljajte čistilnih prшков, alkohola, topli ali drugih močnih detergentov.
- Izdelke ni igrača. Napravo in embalažo hranite izven doseg otrok in hišnih ljubljencev.
- Ne baričate ohišja senziora.
- Redno čistite ohišje in odprtine v senzioru, da odstranite prah in umazanijo.

Uporabiti

Senzor se uporablja za stalno spremljanje prisotnosti ogljikovega monoksida (CO (ogljikovega monoksida) v bivalnih prostorih in opozarjanje gospodinjstev članov na nevarne koncentracije tega plina. Senzor ne preprečuje ogljikovega monoksida ali je nadomestek za redne preglede ogrevalnih in prazravezalnih sistemov. Senzor ni zasnovan za zaznavanje dima, zemeljskega plina, UNP ali drugih snovi.

Ogljikov monoksid nastaja z nepopolnim zgorevanjem goriv, kot so les, ogelje, premog, kurilno olje, parafin, bencin, zemeljski plin, propan, butan. Lahko prihaja tudi iz ogrevalnega dima in emisij iz tlehlega ognja. Naprave, ki so lahko vir ogljikovega monoksida, vključujejo m. in: kotle na tekoče / plinsko ali trdo gorivo, plinske grelnike vode, kamine, prrensne plinske peči, peči na plinščice, plinske peči.

Nikoli ne praznite alarma za ogljikov monoksid! Če obstaja kakšen količ dvom o vzroku alarma, je treba donnevat, da je bila signalizacija aktivirana zaradi porajane nevarne koncentracije ogljikovega monoksida in je treba ljudi evakuirati s kraja.

Ogljikov monoksid je brezbarven plin brez vonja, ki lahko povzroči zastrupitev in celo smrt. Simptomi zastrupitve s CO vključujejo glavobole, omotico, slabost, utrujenost in zasoplost. Če sumite na zastrupitev, takoj zapustite stavbo in pokličite pomoč.

Simptomi zastrupitve z ogljikovim monoksidom

Koncentracija CO v zraku (ppm)	Simptomi in učinki na zdravje
100	Rahel glavobol
200	Omotica in rahel glavobol
400	hud glavobol, glavobol v predelu čela, zasoplost, zmedenost, pospešen srčni utrip, bruhanje
800	hudi glavoboli, navzea in bruhanje, izguba zavesti
1600	močan glavobol in omotica, slabost in bruhanje, dezorientacija, tema, koma, smrt

Tehnične specifikacije

Zasnovan bilj elektrokemični senzor ogljikovega monoksida (CO) - Optična in zvočna signalizacija - Gumb TEST - potrditev senziora - Prizka grama baterije - Prizka konca življenjske dobe - Napajanje: 3 x AA (NiMH) - Glasnost: > 85 dB (na razdalji 3 m) - Poraba toka: 15 mA (stanje pripravljenosti), 65 mA (alarm) - Delovni pogoji (temperatura, vlažnost): 10°C - 45°C, 0-93% - Dimenzije: 107 x 77 x 36 mm - Teža: 116 g - Naprava tipa B - Skladen z EN 50291-1:2018 - Življenjska doba stanja: 10 let - Zaščita pred vdorom: IP20

Signalizacija alarma

Koncentracija CO	Čas alarma
>27 na minuto	120 min
>55 na minuto	60-90 min
>110 na minuto	10-40 min
>330 na minuto	Do 3 min

Montaža naprave

Namesitve naprave mora opraviti pristojna oseba. Nepravilna namesitve lahko prepreči pravilno delovanje naprave. Prepričajte se, da bo alarmni signalizator jasno slišal v vseh spalinih prostorih.

Priporočena mesta namesitve:

- Naprava mora biti namesitvena v vaskem prostoru z napravo na gorivo.
- Priporočljivo je, da namesitve s spalinico in prostoru, kjer se porablja veliko časa, npr. spalnica, dnevna soba.
- CO senzorji niso priporočljivi za namesitve v vaskem nadstropju.
- V enosobnem stanovanju mora biti detektor nameščen čim dlje od peči.
- Če je naprava za kurjenje goriva nameščen v prostoru, ki se redko uporablja (npr. kotelnica), je treba detektor namestiti tik izven tega prostora, tako da se alarmni signalizator sliši.
- V prostoru z napravo za kurjenje goriva: napravo postavite blizu stropa, nad nivojem zgornjih robov oken in vrat.
- Pri namesitvi na steno postavite detektor vsaj 15 cm od stropa in 180 cm od tal. Zgornji rob senziora ne sme biti bližje kot 15 cm od stropa in spodnji rob nad zgornjim robom vrat in oken.
- Pri namesitvi na steno postavite detektor vsaj 30 cm stran od sten.
- Na razdalji od 1 do 3 m (vodoravno) od naprave, ki oddajajo izpušne pline.

Mesta, kjer detektorja NE sme namesitvi:

- Neposredno nad vrom toplote ali gara, npr. radiatorji.
- Na razdalji manj kot 60 cm od grelnih ali kuhinjskih aparatov.
- Na mestih, ki so izpostavljena neposredni sončni svetlobi, ekstremnemu mrazu, vlažnosti ali nenadnim temperaturnim spremembam.
- Na mestih, ki so izpostavljena vibracijam in udarcem, prekomernemu pritisku, udarcem, prahu, vročini ali vlagi.
- V zaprtih prostorih (npr. v omar, pod njo, v skafletih).
- V zavestni, pohištvom, Casopisi ali drugimi predmeti, ki lahko pokrivajo napravo ali preprečujejo odprtine.
- V bližini odprtih, dimnih kanalov, dimnikov, izpušnih ventilatorjev ali kotelnic ali prislinskih / nepražaralnih jaskov.
- V bližini stropnih ventilatorjev, vrat, oken ali ohišij, ki so neposredno izpostavljena vremenskim vplivom.
- Na območjih, kjer se pojavljajo velike populacije žužek.
- Manj kot 300 mm stran od svetilke.
- Na mestih, kjer bi bilo napravo onemogočeno poškodovati ali bi njeno imeno izklopil/odvzelo.
- Blizu barv, razredčitelj, Hgopov topil, lepil, lakov za las, vode po britju, parfumov, nekaterih čistil ali osvježitelj zraka. V bližini senziora ne nameščajte senzorov.
- Na mestih, kjer bi bil pregled ali vzdrževanje težko.
- Na mestih, ki so izpostavljena plinom, ki se medsebojno uničujejo.

Namesititev

- Odstranite zadnji pokrov senziora, ga postavite na steno na zeleno mesto namesitve in luknje označite s svinčnikom.
- Na označenih mestih naredite dve luknji v steni (premera 6 mm in globine 40 mm).
- V luknje vstavite dva plastilna vtiča. Prihrdite pritrilno ploščo na steno z namesitilno vijakom.
- Vstavite baterije v senzor in izvedite preskus senziora. Če je rezultat preskusa normalen, senzor potisnite čez stensko ohišje. Če ob bateriji niš pravilno vstavljate, senziorja ni mogoče pritriliti na montažno ploščo.

Priporočljivo je, da uporabite alkalne baterije. Bateriji za polnjenje (akumulatorje) se ne sme uporabljati. Uporabne baterije kot nevarne odpadke je treba odložiti v posebni označene posode ali jih predati na selektivno zbirno mesto. Baterije ne odvrzite v koš za smet. Ne uporabljajte novih in rabljenih baterijskih hrkati.

Podpora za senziora

Način delovanja	Signalizacija	Storitev
Vključ senzorja po namesitvi baterije	LED diode POWER, FAULT in ALARM bodo hkrati utripale in hrkati se bo oglasil pisk.	Senzor bo prešel v normalen način delovanja 20-30 sekund po vklopu.
Normalno delovanje	Indicator napajanja utripa vsakih 45 sekund.	
Opozorilo o nizki bateriji (< 3.6 V)	Indicator FAULT utripa in piska vsaj 1-krat na minuto.	Potrebno je zamenjati baterije.
Opozorilo o ranljivosti	Indicator napake (FAULT) bo 2-krat utripal in piskal. Opozorilo o napaki se prikazuje vsaj 1-krat na minuto po zaznavanju napake.	Ozmačuje napako v senzioru ali tokokrogu. Zamenjajte in izvedite nov preskus. Če je napaka dodatno signalizirana, je treba napravo zamenjati.
Opozorilo o koncu življenjske dobe	Indicator FAULT bo 3-krat utripal s piskom. Opozorilo o koncu življenjske dobe bo prikazano vsaj 1-krat na minuto.	Konec življenjske dobe naprave (10 let od datuma izdelave). Napravo morate zamenjati.
Opozorilo o visokem CO	Indicator alarma 5-krat utripa s piskom. To je en alarmni cikel. Opozorilo o alarmu se bo sprožilo 3-krat vsakih 10 sekund.	Prikazuje stanje alarma in zaznavanje nevarnih koncentracij CO.
Opozorilo o nizkem CO	Indicator alarma bo 4-krat utripal s počasnejšimi piski. Opozorilo o nizkem CO bo prikazano vsaj enkrat na pet minut, časovni interval pa bo vsaj 3 minute.	Ozmačuje zaznavanje nizke koncentracije CO.
Tišina alarma	Ko je detektor v alarmnem stanju, pritisnite in držite gumb TEST, da omogočite način izklopa alarma. Tiho stanje alarma je enako alarmnemu stanju, le da brezčasno nekaj časa ne piska. Indikator alarma se nevarno utripa. Stanje utišanja alarma traja manj kot 10 minut.	Prikazuje stanje alarma brez piska, samo če je koncentracija CO manjša od 200 PPM.
Preskus senziora	Pritisnite gumb TEST. Indikator vkljopa, napake in alarma bo utripal 1-krat hkrati. Če detektor deluje pravilno, se sproži en alarmni cikel. Če pride do napake, se sproži opozorilo o ranljivosti.	Redno testiranje pravilnega delovanja senziora. Priporočeno delovanje 1-krat na teden in po vsaki zamenjavi baterije.

Naslednji plini in snovi lahko povzročijo lažne alarme ali poškodbe senziorjev: metan, propan, izobutan, etilen, etilen, alkohol, izopropanol, benzen, toluen, etilni acetat, vodik, vodikov sulfid in žveplov dioksid, skoraj vsi aerosoli, alkoholi, barve, razredčila, topla, veziva, laki za les, britja, parfumi, izpušni plini avtomobila (hladen zagon) in nekateri čistilni detergeni. Ko je izdelek izpostavljen zaradi navedenim plinom, lahko povzroči lažne

Carbon monoxide sensor

alarme ali se trajno poškoduje. Ko se aktivirajo alarmi in vonj dražilnega plina, je lahko lažen alarm, ker je oglijev monoksid brezbarven in brez vonja. Senzor postavite na prostem, če je po 30 minutah še vedno v alarmnem stanju, to pomeni, da je izdelek kontaminiran. Če se izdelek po 24 urah ne more obnoviti, je senzor poškodovan in ga prenehajte uporabljati.

Garancija

Garancijski pogoji so na voljo na <http://www.dpm.eu/gwarancija>.

Uсловия за безопасност

BG

1. Ръководството с инструкции в неразделна част от продукта и трябва да се съхранява заедно с устройството.
2. Преди да използвате уред, прочетете ръководството за употреба и техническата спецификация на уреда и ги спазвайте стриктно.
3. Използването на устройството в противоречие с ръководството за употреба и предназначението му може да причини повреда на устройството, пожар, токов удар или други опасности за потребителя.
4. Производителят не носи отговорност за имуществени или лични травмирани, които могат да възникнат в резултат на използването на устройството в противоречие с предназначението му, техническите спецификации и ръководството за употреба.
5. Преди да използвате устройството, проверете дали устройството или някой от елементите му не са повредени. Не използвайте повредено устройство.
6. Не отваряйте, не разглобявайте и не модифицирате устройството. Всички ремонти могат да се извършват само от авторизиран сервизен център.
7. Устройството е предназначено само за вътрешна употреба. Степента на защита на устройството е в IP20.
8. Устройството трябва да бъде заштитено от изпускане и удар - високи и ниски температури (паян, сълъзнава светлина, химически вещества - и други фактори, които могат да повлият неблагоприятно на устройството и неговото функциониране).
9. Почистете устройството със суха и мека кърпа. Не използвайте почистващи прахове, алкохол, разтворители или други силни почистващи препарати за почистване.
10. Продуктът не е играчка. Пазете устройството и опаковката далеч от деца и домашни любимци.
11. Не бодисавайте хората на сензора.
12. Редовно почиствайте корпуса и отворите на сензора, за да отстраните прах и мръсотия.

Използване

Сензорът се използва за непрекъснато наблюдение на наличието на въглероден оксид (CO (въглероден оксид) в жилищните помещения и за предупреждение на членовете на домакинството за опасни концентрации на този газ. Сензорът не предпазва въглеродния оксид или в замества на редовните проверки на отоплителните и вентилационните системи. Сензорът не е проектиран да открива дим, природен газ, пропан-бутан или други вещества. Въглеродният оксид се получава при нетълно изгаряне на горива като дърва, дровени въглища, въглища, мазут, парна, бензин, природен газ, пропан, бутан. Може да дойде и от циреи, дим и емисии от тлеещ огън. Устройството, което може да бъде източник на въглероден оксид, включват: мпл: котли на течно/газово или твърдо гориво, газови бойлери, камини, преносими газова печки, печки с пилочи, газова печки.

Никога не преобръщайте алармата за въглероден оксид! Ако има какъвто съвместно отношение гръбначната за алармата, трябва да се приеме, че сигнализацията е активирала поради появата на опасна концентрация на въглероден оксид и е необходимо да се евакуират хората от местото.

Въглеродният оксид е газ без цвят и мирис, който може да доведе до отравяне и дори смърт. Симптомите на отравяне с CO включват главоболие, замаяност, гадене, умора и зъжд. Ако има съмнение за отравяне, незабавно напуснете сградата и се обадете за помощ.

Симптоми на отравяне с въглероден оксид

Концентрация на CO във въздуха (ppm)	Симптоми и ефекти вънру здравето
100	Леко главоболие
200	Замаяност и леко главоболие
400	Силно главоболие, главоболие в областта на челото, силнолюте, обръкване, повишен сърдечен ритъм, повръщане
800	Силно главоболие, гадене и повръщане, загуба на съзнание
1600	Силно главоболие и замаяност, гадене и повръщане, дезориентация, чувство на тъмнина, кома, смърт

Технически спецификации

Открит газ: Електрохимичен сензор за въглероден оксид (CO) - Оптична и звукова сигнализация - Бутон TEST - валидиране на сензора - Индикация за изтощени батерии - Индикация за край на живота - Захранване: 3 x AA (включено) - Сила на звук: > 85 dB (на разстояние 3 м) - Концентрация на CO: < 15 PPM (в режим на готовност), < 65 mlt (аларма) - Условия на работа (температура, влажност): -10°C - +45°C, 0-93% - Размери: 107 x 77 x 36 mm - IP20 - 116 гр - Устройство тип B - Отваряна на EN 50291-1:2018 - Живот на сензора: 10 години - Защита от проницаване: IP20

Алармена сигнализация

Концентрация на CO	Време за аларма
>27 PPM	120 мин
>55 PPM	60-90 мин
>110 PPM	10-40 мин
>330 PPM	До 3 мин

Монитране на устройството

Инсталтирането на устройството трябва да се извършва от компетентно лице. Неправилната инсталтация може да попречи на устройството да работи правилно. Уверете се, че алармният сигнал на сензора ще се чува ясно във всички зони за спане.

Препоръчителни места за инсталтиране:

- Уредът трябва да се постави във всяка стая с уред, работещ с гориво.
- Препоръчително е да се монтира в спални и стаи, където се прекарва много време, например спалня, хол.
- В многоетажна къща се препоръчва да инсталтирате детектора на всеки етаж.
- В едноетажен апартамент детекторът трябва да бъде поставен възможно най-далеч от печката.
- Ако уредът за изгаряне на гориво се намира в помещението, което се използва рядко (например котелно помещение), детекторът трябва да бъде поставен точно извън това помещение, така че алармният сигнал да се чува ясно.
- В стая с уред, за изгаряне на гориво: поставете уреда близо до тавана, над нивото на горните ръбове на прозорците и вратите.
- Когато инсталтирате на стена, поставете детектора на ниво 15 см от тавана и на 180 см от зема. Горният ръб на сензора трябва да е не по-близо от 15 см от тавана, а долният ръб над горния ръб на вратите и прозорците.
- Когато инсталтирате на тавана, поставете детектора на ниво 30 см от стелите.
- На разстояние от 1 до 3 м (горизонтално) от устройството, отделили изгорели газове.

Места, където детекторът НЕ трябва да се монтира:

- Директно над източник на топлина или пара, например радиатори.
- На разстояние по-малко от 60 см от отоплителни или отоплителни уреди.
- На места, изложени на пряка слънчева светлина, силен студ, влажност или резки температурни промени.

- На места, подложени на вибрации и удари, прекомерен натиск, удар, прах, топлина или влага.
- В затворени пространства (напр. в шкаф, под ниво, в кутии).
- Зад завеси, мебели, вестници или други предмети, които могат да покрият уреда или вентилационните отвори.
- В близост до вентилационни отвори, димотопци, комини, изпускателни вентилатори или всякакви принудителни/невентилаторни вентилатори.
- В близост до тавани или стени, греетелни батерии, радиатори или зони, директно изложени на атмосферни вливания.
- В райони, където се срещат големи популации от насекоми.
- На по-малко от 300 см от отоплителното тяло.
- На места, където би било лесно да повредите устройството или случайно да го изключите/отнемате.
- В близост до бм, разрезители, разтворители, лепила, лакове за коса, афтершейв, парфюми, почистващи препарати или осеквителни за въздух. Не прилагайте aerosolни близо до сензора.
- На места, където проверката или поддръжката биха били трудни.
- На места, изложени на взаимно отменящи се газове.

Инсталтация

1. Свалете задния капак на сензора, поставете го до стената на желаното място за монтаж и маркирайте дупките с молив.
2. Маркирайте два отвора в стената (6 mm в диаметър и 40 mm дълбочина) на маркираните места.
3. Поставете двете пластмасови тали за стена в отворите. Прикрепете монтажната плоча към стената, като монтирате винтовете.
4. Поставете батериите в сензора и извършете тест на сензора. Ако резултатът от теста е нормален, прилепете сензора върху стенния корпус. Ако и двете батерии не са поставени правилно, не е възможно да прикрепите сензора към монтажната плоча.

Препоръчва се използването на алкални батерии. Не трябва да се използват акумулаторни батерии (аккумулятори). Използването на батерии, които опасни отпадат трябва да се извършват в специално маркирани контейнери или да се предават в селективни събирателни пунктове. Не изхвърляйте батериите в кофата за боклук. Не използвайте нови и използвани батерии едновременно.

Поддръжка на сензора

Режим на работа	Сигнализация	Услуга
Включване на сензора след инсталтиране на батериите	Светодиодите POWER, FAULT и ALARM ще мигат едновременно и едновременно ще произведат звуков сигнал.	Сензорът ще влезе в нормален режим на работа 20-30 секунди след включване.
Нормална работа	Индикаторът за захранване мига на всеки 45 секунди.	
Предупреждение за изтощени батерии (< 3.6V)	Индикаторът FAULT мига и издава звуков сигнал поне 1 път в минута.	Трябва да смените батериите.
Предупреждение за уязвимост	Индикаторът за грешка (FAULT) ще мига 2 пъти и ще издава звуков сигнал. Предупреждението за грешка ще се показва поне 1 път в минута след откриване на грешка.	Сменете батериите в сензора или веригата. Извадете и извършете ръчен тест. Ако неизправността бъде сигнализирана допълнително, употребата трябва да се сприне.
Предупреждение за край на живота	Индикаторът FAULT ще мига 3 пъти със звукови сигнали. Предупреждението за край на живота ще се показва поне 1 път в минута.	Край на живота на устройството (10 години от датата на производство). Необходимо е да смените устройството.
Предупреждение за висок CO	Индикаторът за аларма мига 5 пъти със звукови сигнали. Това е един цикъл на аларма. Ще се издава предупреждение за аларма 3 пъти на всеки 10 секунди.	Показва състояние на аларма и отписване на опасни концентрации на CO.
Предупреждение за нисък CO	Индикаторът за аларма ще мига 4 пъти с по-бавни звукови сигнали. Предупреждение за нисък CO ще се показва поне веднъж на всеки пет минути, а интервалът от време ще бъде най-малко 3 минути.	Показва оприковането на ниска концентрация на CO.
Алармени тишини	Когато детекторът е в състояние на аларма, натиснете и задържте бутон TEST, за да активирате режима на заглушаване на алармата. Състоянието на тишина на алармата е състояние като състояние на алармата, с изключение на това, че зумърът не издава звуков сигнал известно време. Индикаторът за аларма продължава да мига. Състоянието на заглушаване на алармата продължава по-малко от 10 минути.	Показва състоянието на алармата без звуков сигнал, само когато концентрацията на CO е по-малка от 200 PPM.
Тест на сензора	Натиснете бутон TEST. Индикаторът за захранване, поворада и аларма ще мига 1 път едновременно. Ако детекторът работи правилно, ще се задействат един цикъл на аларма. Ако възникне повреда, ще се задейства предупреждение за уязвимост.	Ръчно тестване на правилната работа на сензора. Препоръчително е 1 път седмично и след всяка смяна на батериите.

Следните газове и вещества могат да причинят фалшиви аларми или повреда на сензора: метан, пропан, изобутан, етилен, етилен, ацетилен, изопропан, метанол, етилендиол, ацетон, етилендиол, етер, серен диоксид, почти всички aerosolни, алкохол, бон, разтворители, разтворители, съвзвращащи вещества, лакове за коса, афтершейв, парфюми, изгорели газове на автомобили (студен старт) и някои почистващи препарати. Когато продуктът е изложен на гореспонемателни газове, той може да причини фалшиви аларми или да бъде трайно повреден. Когато алармите са активирани и миришеят на дразнещ газ, това може да е фалшива аларма, защото въглеродният оксид е безцветен и без мирис. Поставяне сензора на открито, ако все още е в състояние на аларма след 30 минути, това означава, че продуктът е замърсен. Ако продуктът не може да се възстанови след 24 часа, сензорът е повреден и трябва да спрете да го използвате.

Garancija

Гаранционните условия са достъпни на <http://www.dpm.eu/gwarancija>.

Sigurnosni uvjeti

HR | RS | BA | ME

1. Upotreba za uporabu sastavi su dio proizvoda I treba ih čuvati uz uređaj.
2. Prije uporabe uređaja potrebno je upoznati s tehničkim specifikacijama uređaja te ih se strogo pridržavati.
3. Koristišete uređaj ispravno upoznato za uporabu i njegovoj namjeni može uzrokovati oštećenje uređaja, požar, električni udar ili druge opasnosti za korisnika.
4. Proizvođač nije odgovoran za štetu na imovini ili osobnu ozljedu koja može nastati kao posljedica korištenja uređaja suptrobo njegovoj namjeni, tehničkim specifikacijama i uputama za uporabu.
5. Prije uporabe uređaja provjerite da uređaj ili bilo koji njegov element nije oštećen. Nemojte koristiti oštećeni uređaj.
6. Ne otvarajte, nemojte razglabavati, nemojte modifikirati uređaj. Sve popravke i njegovo obnavljanje samo ovlaštveni servis.
7. Uredaj je namijenjen samo za unutarnju uporabu. Služaj zaštite imovine i IP20.
8. Uredaj treba zaštititi od pada i udara - visokih i niskih temperatura - izravne sunčeve svjetlosti - kemikalij tvari i drugih čimbenika koji mogu negativno utjecati na uređaj i njegov rad.
9. Očistite uređaj suhom i mekom krpom. Nemojte koristiti prašak za ribanje, alkohol, otapala ili druge jake deterdžente za čišćenje.
10. Proizvod nije igračka. Držite uređaj i ambalažu izvan dohvata djece i kućnih ljubimaca.

11. Nemojte bojati kućište senzora.

12. Redovito čistite kućište i otvore na senzoru kako biste uklonili prašinu i prljavštinu.

Korištenje

Senzor se koristi za kontinuirano praćenje prisutnosti ugljičnog monoksida (CO (ugljični monoksidi) u životnim prostorima i za upozoravanje članova kućanstva na opasne koncentracije ovog plina. Senzor ne sprječava ugljični monoksid niti je zamjena za redovite preglede sustava grijanja i ventilacije. Senzor nije dizajniran za otkrivanje dima, prirodnog plina, UMP-a ili drugih tvari.

Ugljični monoksid nastaje nepotpunim izgaranjem goriva kao što su drvo, drevni ugljen, ugljen, loživo ulje, parafin, benzol, prirodni plin, propan, butan. Također može doći od dima cigarete i emisija iz tinjajuće vatre. Uređaji koji mogu biti izvor ugljičnog monoksida uključuju, m.in: kotlove na tekućim/plinske ili kruta goriva, plinske bojlere, kamne, prijenosne plinske peći, peći na plinovima, plinske peći.

⚠ Nikada nemojte zanemariti alarm alarma za ugljični monoksid! Ako postoji sumnja u uzrok alarma, treba pretpostaviti da je signalizacija aktivirana zbog pojave opasne koncentracije ugljičnog monoksida i da je potrebno evakuirati ljude s mjesta.

Ugljični monoksid je plin bez boje i mirisa koji može dovesti do trovanja, pa čak i smrti. Simptomi trovanja CO uključuju glavobolju, vrtoglavicu, mučninu, umor i otežano disanje. Ako se sumnja na trovanje, odmah napustite zgradu i pozovite pomoć.

Simptomi trovanja ugljičnim monoksidom

Koncentracija CO u zraku (ppm)	Simptomi i učinci na zdravlje
100	Lagana glavobolja
200	Vrtoglavica i lagana glavobolja
400	Jaka glavobolja, glavobolja u predjelu čela, pospanost, smetnutos, ubrzan rad srca, povraćanje
800	Jake glavobolje, mučnina i povraćanje, gubitak svijesti
1600	Intenzivna glavobolja i vrtoglavica, mučnina i povraćanje, dezorijentacija, osjećaj iritacije, komas, smrt

Tehničke specifikacije

Otkriveni plin: elektrokemijski senzor ugljičnog monoksida (CO) - Optička i zvučna signalizacija - Tipka TEST – provjera valjivosti senzora - Indikacija razine baterije - Indikacija kraja životnog vijeka - Napajanje: 3 x AA (uključeno) - Glasnoća: > 85 dB (na udaljenosti od 3 m) - Potrošnja struje: < 15 mA (stanje pripravnosti) - 65 mA (alarm) - Radni uvjeti (temperatura, vlažnost): -10°C – +45°C - Dimenzije: 107 x 7 x 36 mm - Težina: 116 g - Uređaj tipa B - U skladu s EN 50291-1:2018 - Životni vijek senzora: 10 godina - Zastita od prozora: IP20

Signalizacija alarma

Koncentracija CO	Vrijeme alarma
>27 stranica u minuti	120 min
>65 stranica u minuti	60-90 min
>110 stranica u minuti	10-40 min
>330 stranica u minuti	Do 3 min

Montaža uređaja

Instalacija uređaja treba izvesti kompetentna osoba. Nepravilna instalacija može spriječiti ispravan rad uređaja. Uvjerite se da će se alarmni signal senzora jasno čuti u svim prostorima za spavanje.

Preporučena mjesta instalacije:

- Uređaj treba postaviti u svaku prostoriju s uređajem na gorivo.
- Preporuča se ugrađivanje u svačemu prostoru i prostorije u kojima se troši puno vremena, npr. spavaća soba, dnevni boravak.
- U visegradnici se preporučuje ugrađivanje detektora na svaki kat.
- U jednobosnom stanu detektor treba postaviti što dalje od peći.
- Ako se uređaj za gorivo nalazi u prostoriji koja se rijetko koristi (npr. kotlovnica), detektor treba postaviti odmah izvan te prostorije kako bi se signal alarma mogao jasno čuti.
- U sobi s uređajem na gorivo postavite uređaj blizu stropa, iznad razine gornjih rubova prozora i vrata.
- Prilikom postavljanja na strop, postavite detektor najmanje 15 cm od stropa i 180 cm od tla. Gornji rub senzora ne smije biti bliži od 15 cm od stropa, a donji rub iznad gornjeg ruba vrata i vrata.
- Prilikom postavljanja na strop, postavite detektor najmanje 30 cm od zidova.
- Na udaljenosti od 1 do 3 m (vodoravno) od uređaja koji ispuštaju ispušne plinove.

Mjesta na kojima se detektor NE smije instalirati:

- Izravno preko izvora topline ili pare, npr. radijatora.
- Na udaljenosti manjoj od 60 cm od uređaja za grijanje ili kuhinje.
- Na mjestima izloženim izravnoj sunčevoj svjetlosti, ekstremnoj hladnoći, vlazi ili naglim promjenama temperature.
- Na mjestima izloženim vibracijama i udarcima, prekomjernom tlaku, udarcima, prašini, toplini ili vlazi.
- U suženim prostorima (npr. u ormaru, ispod nogu, u katalinama).
- Na zavjesa, namještaju, novina ili drugih predmetu koji mogu prekriti uređaj ili ventilacijske otvore.
- U blizini ventilacijskih otvora, dimovodnih kanala, dimnjaka, ispušnih ventilatora ili bilo kakvih prisilnih/neventiliranih šahova.
- U blizini prostornih ventilatora, vrata, prozora ili područja izvan izloženih vremenskim prilikama.
- U područjima gdje se javljaju velike populacije insekata.
- Manje od 300 mm od svjetiljke.
- Na mjestima gdje je bilo lako oštećenje uređaja ili ga slučajno isključiti/odnijeti.
- Blizu buja, razjedavajućih, para otpadala, ljepljiva, lakova za kosu, poslije brijanja, parfema, nekih sredstava za čišćenje ili osveživača zraka. Ne nanosite aerosole u blizini senzora.
- Na mjestima gdje bi pregled ili održavanje bilo teško.
- Na mjestima izloženim plinovima koji se međusobno poništavaju.

Instalacija

1. Uklonite stražnji poklopac senzora, postavite ga uza zid na željeno mjesto ugrađujući u olovkom označite rupe.
2. Na označenim mjestima napravite dvije rupe u zidu (promjer 6 mm i dubine 40 mm)
3. Umetnite dva plastična zidna čepa u rupe. Pričvrstite montažnu ploču na zid ugrađivanjem zidne.
4. Ugrađite baterije u senzor i izvršite test senzora. Ako je rezultat ispitivanja normalan, gurajte senzor preko zidnog kućišta. Ako obje baterije nisu pravilno umetnute, nije moguće pričvrstiti senzor na montažnu ploču.

⚠ Preporučuje se uporaba alkalnih baterija. Ne smije se koristiti punjive baterije (akumulatore). Iskorištene baterije kao opasni otpad treba odložiti u posebno označene spremnike ili predati na selektivno sabirno mjesto. Ne bacajte baterije u kantu za smeće. Nemojte istovremeno koristiti nove i rabljene baterije.

Podrška za senzore

Način rada	Signalizacija	Usluga
Uključivanje senzora nakon ugrađivanja baterije	LED diode POWER, FAULT i ALARM će treptati isto-vremeno, a istovremeno će se oglasiti zvučni signal.	Senzor će ući u normalan način rada 20-30 sekundi nakon uključivanja.
Normalan rad	Indikator napajanja treperi svaki 45 sekundi.	

Način rada	Signalizacija	Usluga
Upozorenje o niskoj bateriji (< 3.6 V)	Indikator FAULT treperi i oglašava se zvučnim signalom najmanje 1 put u minuti.	Trebate zamijeniti baterije.
Upozorenje o ranjivosti	Indikator greške (FAULT) će treptati 2 puta i zvučni signal. Upozorenje o pogreši prikazat će se najmanje 1 put u minuti nakon otkrivanja pogreške.	Označava kvar u senzoru ili krugu. Zamijenite i izvršite ručni test. Ako je kvar dodatno signaliziran, uređaj treba zamijeniti.
Upozorenje o kraju životnog vijeka	Indikator FAULT će treptati 3 puta uz zvučne signale. Upozorenje o kraju životnog vijeka prikazat će se najmanje 1 put u minuti.	Kraj životnog vijeka uređaja (10 godina od datuma proizvodnje). Trebate zamijeniti uređaj.
Upozorenje u visokom CO	Indikator alarma treperi 5 puta uz zvučne signale. Ovo je jedan ciklus alarma. Upozorenje o alarmu bit će emitirano 3 puta svaki 10 sekundi.	Označava status alarma i otkrivanje opasnih koncentracija CO.
Upozorenje o niskom CO	Indikator alarma će treptati 4 puta uz zvučne signale. Upozorenje o niskom CO prikazat će se najmanje jednom svaki pet minuta, a vremenski interval bit će najmanje 3 minute.	Označava otkrivanje niske koncentracije CO.
Tišina alarma	Kada je detektor u alarmnom stanju, pritisnite i držite tipku TEST kako biste omogućili način isključivanja zvuka alarma. Tiho stanje alarma isto je kao i stanje alarma, osim što zvučnica neko vrijeme ne oglašava zvučni signal. Indikator alarma i dalje treptati. Stanje utišavanja alarma traje manje od 10 minuta.	Označava status alarma bez zvučnog signala, samo kada je koncentracija CO manja od 200 PPM.
Ispitivanje senzora	Pritisnite tipku TEST. Indikator napajanja, alarma i ključni statusi će se uključiti. Ako je indikator alarma aktiviran, odmah se jedan ciklus alarma. Ako dođe do greške, aktivira se upozorenje o ranjivosti.	Ručno ispitivanje ispravnog rada senzora. Priprepušten 1 put tjedno i nakon svake zamjene baterije.

⚠ Sljedeći plinovi i tvari mogu uzrokovati lažne alarme ili oštećenje senzora: metan, propan, izobutan, etilen, etanol, alkohol, izopropanol, benzen, toluen, etil acetat, vodik, sumporovodik i sumpor dioksid, gotovo svi aerosoli, alkoholi, boje, razjedajuća otpadala, veziva, lakovi za kosu, poslije brijanja, parfemi, ispušni plinovi automobila (hladni start) i neki deterdenti za čišćenje. Kada je proizvod izložen gore navedenim plinovima, može uzrokovati lažne alarme i neke trajne oštećenje. Kada se aktiviraju alarmi i osjetite miris iritirajućih plina, to može biti lažna uzbuna jer je ugljični monoksid bezbojan i bez mirisa. Stavite senzor na otvoreno, ako je i dalje u alarmnom stanju nakon 30 minuta, to znači da je proizvod kontaminiran. Ako se proizvod ne može oporaviti nakon 24 sata, senzor je oštećen i treba ga prestati koristiti proizvod.

Jamčiti

Uvjeti jamstva dostupni su na: <http://www.dpm.eu/gwarancija>.

Uvjeti bezpikni

1. Instrukcija za eksploataciju e nevidljiva ovisno o vrsti i povijena zbirgeritais razom z pristroyem.
2. Pered vikoristanyem pristroya oznamyetsya z instruktsiyey z eksploatatsiy z tehnychnymi kharakteristikami pristroya z suvoroj k dopolnyeniyyam.
3. Vikoristanyem pristroya vsuzrach instruktsiy z eksploatatsiy z itogo pryznacheno mozh privesti do pokhodnykh pristroy, pozhari, urazhdeniya elektrichnyim struyom abo inshiy nebezpeki dlya korystuyemykh.
4. Vikorobnik ne neset vidovyalnostny zashchity ot porozheniya mašina abo osobisty ushkozheniya, kiy mozhut vyknuty v rezul'taty vikoristanyem pristroye ne za pryznacheniya, tehnychnymi kharakteristikami z posibnoim korystuyemykh.
5. Pered vikoristanyem pristroye perekomyetsya, cho pristroy abo bud'–iykio elementy ne pokhodnykh. Ne vikoristuyete pokhodnykh pristroy.
6. Ne idzryshayete, ne rozbirayete z ne zmynyete pristroy. Bud'–iykio remont mozh vykonuyaty lishe avtorizovanykh servisnykh tsentroy.
7. Pristroy pryznacheny dlya vikoristanyem tilyak vsesredny. Stupiy, zaxisty pristroya IP20.
8. Pristroy slz zaxschity pred: padeny i udarye – vysokiy i nizkiy temperatury – pryamyh ispenchovykh promeny – khimichnykh recheny – z inshykh faktoroy, kiy mozhut negatyvno vplyutny na pristroy i itogo funktsionuvannya.
9. Onchist' pristroy suvoro i yakoy mkanoye. Ne vikoristuyete dlya chyshcheynnykh porozhi, spirt, rozchinknykh z inshy silnykh mychey zashchity.
10. Tovar ne e irazhcho. Trymayte pristroy z upakovky v nedostupnomu dlya dityay z domashnykh tvaryn mtsiy.
11. Ne fobuyete koryus datchika.
12. Regulyarno ochyshchayte koryus i otvory z datchiku, cho vydalitny plin i brud.

Reguliranyje

Datchik vikoristuyetsya dlya bezpereryvnoy kontrolya namenyetsy chadnogo gazu (CO (carbon shchadny) z khimichnykh pri-menyeniy z poverzhdenyem chlyvno domoshnospasnyy pr bezbezpeki koncentratsiy chadnogo gazu. Datchik ne zabolygaye utovrenno chadnogo gazu z zamyanyo reguliranykh poverokom stanoy opalenyta z ventilatsiy. Datchik ne pryznacheny dlya viklycheniya dima, prirodnogo gazu, zryhdnogo gazu z inshykh recheniy.

Chadnyy gaz utovrenyetsya pri nepolnomu zrovanoy tlokh vyidye plinyy, iyk dzeroviny, dzerovne vyutulya, vyutulya, mazut, parafin, benzyn, prirodnyy gaz, propan, butan. Vny takoy mozh vyidatny vid sigarnetnogo gimu z vyidkoye vid tlychnoye vogn. Do pristroya, yak mozhut byty dzerovny chadnogo gazu, nalyaklyak, tlye ridkiy/gazovy abo tverdogalennyi kataliz, gazovy vodorozhnyy kamny, potryayemyy gazovy plin, kshcheyny plin, gazovy plin.

⚠ Nikoli ne ignorirayte signalizatsiy chadnogo gazu! Pri vynyknenny bud'–iykio sumnyeh chlyv prichiny signalizatsiy slzdy viklychitny z togo, cho signalizatsiy byla aktivovana v svyazku s povoyem nebezpeki koncentratsiy chadnogo gazu i neobhodyno evakuyaty leydy z mtsiy.

Chadnyy gaz – zhe gaz bez kolyoroy z zapahuy, kiy mozh privesti do otruyeniya i navyit smerty. Simptomy otruyeniya CO vlyuchayut glavolybny bil, zapamocheniya, nudoty, vtoyu 16 bA. Pri podyzry na otruyeniya nevalyo poklychite brudnikly i klychite na dopolnyu.

Simptomy otruyeniya chadnykh gazom

Koncentracija CO v votryi (ppm)	Simptomy z naslediy dlya zdorovya
100	Neznachny glavolybny bil
200	Zapamocheniya i leykoy glavolybny bil
400	Silyny glavolybny bil, glavolybny bil v oblasti chola, oznyshchey, stoyanushiy svydomstvy, pnychayeniya ozdyshchitya, blyovotya
800	Silyny glavolybny bil, nudoty i blyovotya, vrtaya svydomstvySilyny glavolybny bil, nudoty i blyovotya, vrtaya svydomstvy
1600	Intenzivny glavolybny bil, zapamocheniya, nudoty i blyovotya, dezoriyentatsiya, vlyuchitya temnykh, komas, smerty

Tehnychny kharakteristyk

Vyveleno gaz – elektrichnyy datchik chadnogo gazu (CO) – Optichna z zvučnaya signalizatsiya - Klyuchka TEST – poverivka datchika - Indikatsiya nizkogo zarядu (bateriy) - Indikatsiya zakoncheniya termny sluzhby - Zhivlennaya: 3 x AA (v komplekty) - Guchnost' > 85 dB (na vdstany 3 m) - Strum sploshcheyen: < 15 mA (de rezhimy ochuyveniya), < 65 mA (signalizatsiya) - Uvodye ekspluatatsiy (temperatura, volozhlost'): -10°C – +45°C, 0-93% - Rozmiry: 107 x 7 x 36 mm - Bara: 116 g - Pristroy tipu B

Carbon monoxide sensor

· Відповідає стандарту EN 50291-1:2018 · Термін служби датчика: 10 років · Ступінь захисту: IP20

Сигналізація тривоги

Концентрація CO	Час будильника
>27 PPM	120 min
>55 PPM	60-90 min
>110 PPM	10-40 min
>330 PPM	Do 3 min

Монтаж пристрою

Установка пристрою повинна проводитися компетентною особою. Неправильна установка може передати сигнал на належний робочий пристрій. Подбайте про те, щоб сигнал тривоги датчика був чітко чутий у всіх спальних місцях.

Рекомендовані місця встановлення:

- Приклад слід розміщувати в кожній кімнаті з спаленою спальню.
- Рекомендуються встановлювати в спальнях і кімнатах, де проводиться багато часу, наприклад, спальня, вітальня.
- У багатоквартирному будинку рекомендується встановлювати датчик на кожному поверсі.
- Не встановлюйте кастрировані датчики вентри розширеними кожен раз від плити.
- Якщо прилад, що спалено паливом, встановлений у приміщенні, яке різко відрізняється (наприклад, котельня), датчик слід розміщувати безпосередньо за межами цього приміщення, щоб сигнал тривоги був чітко чутий.
- У приміщенні з приладом, що спалено паливом, розмістіть прилад близько до стелі, вище рівня верхніх країв вікон і дверей.
- Під час встановлення на стіні розташуйте датчик на відстані не менше 15 см від стелі та 180 см від землі. Верхній край датчика повинен знаходитися не ближче 15 см від стелі, з нижньої краї, - вгору від верхнього краю дверей і вікон.
- Під час встановлення на стелі розташуйте датчик на відстані щонайменше 30 см від стін.
- На відстані від 1 до 3 м (по горизонталі) від приладу, що виділяє вихлопні гази.

Місця НЕ встановлювати датчик:

- Безпосередньо над джерелом тепла або пари, наприклад, радіаторами.
- На відстані менше 60 см від опалювальних або варильних приладів.
- У місцях, де піддається впливу прямих сонячних променів, сильного холоду, вологості або різких перепадів температури.
- У вентурі.
- У місцях, що піддаються впливу вібрації та ударів, надмірної тиску, ударів, пилу, тепла або вологи.
- В обмеженому просторі (наприклад, в шафі, під ніч, в ящику).
- За шторами, меблями, газетами чи іншими предметами, які можуть закрити прилад або вентиляційні отвори.
- Поблизу вентиляційних систем, димових, витяжних вентиляторів або будь-яких примусових/невентильованих люків.
- Поблизу стельових вентиляторів, дверей, вікон або місць, які безпосередньо піддаються впливу погоди.
- У районах, де зустрічається велика популяція комах.
- На відстані менше 300 мм від світильника.
- У місцях, де було б легко пошкодити пристрій або випадково вимкнути/забрати його.
- Поруч з фарбами, розчищувачами, парами розчинників, клеями, лаками для волосся, засобами після гоління, парфумами, дрібними миючими засобами або освіжувачами повітря. Не наносіть аерозолі поблизу датчика.
- У місцях, де передбачено технічне обслуговування були б утруднені.
- У зонах, що піддаються впливу взаємно поглинаючих газів.

Узнавши

1. Зберіть типну обводню цукника, призьбіть їа до стіани у вибраному місцеві установки ора ознає місцеві отворів обвінчати.
2. У виконані два отвори у стіані (о середній 6 мм і глибини 40 мм) у зазначених місцях
3. Відіть два пластикові розпорне у отвори. Призьбіть плату монтажно до стіани, викоріає вкргы.
4. Заставте батареє у виконані з вкряноє цукника. Если вкряноє тество неє нормальні, насуні цукник на заповнену на стіані обводню. Если обводню батареє не зостаня працювати, не має можливість зафіксація цукника на пшые монтажноє.

⚠ Рекомендуються використовувати лужні батареї. Акумулятори батареї (акумулятори) використовувати не можна. Використання батарейки як небезпечної вхідної складі виконати в спеціально промарковані контейнері або здавати в пункт вибіркового збору. Не викладайте батареї у відрадо для сміття. Не використовуйте нові та використані батареї одночасно.

Підтримка датчиків

Режим роботи	Сигналізація	Служба
Виключення датчика після установки акумулятора	Світлодіод ЖИВЛЕННЯ, НЕСПРАВНІСТЬ І СИГНАЛ будуть блимати одніаєчасно, і одніаєчасно звучать звуковий сигнал.	Датчик перейде в нормальний режим роботи через 20-30 секунд після виключення.
Нормальна робота	Індикатор живлення блимає кожні 45 секунд.	
Попередження про низький заряд батареї (< 3.6 В)	Індикатор FAULT блимає і подає звуковий сигнал не рідше 1 разу на хвилину.	Потрібно замінити батареї.
Попередження про вразливість	Індикатор несправності (FAULT) блимає 2 рази та подає звуковий сигнал. Попередження про помилку буде відображатися не рідше 1 разу на хвилину після виявлення помилки.	Вказує на несправність датчика або датчика. Замініть і проведіть ручний тест. Якщо сигнал про несправність не зникне, пристрій слід замінити.
Попередження про закінчення терміну служби	Індикатор FAULT блимає 3 рази з звуковими сигналами. Попередження про закінчення терміну служби відображатиметься не рідше 1 разу на хвилину.	Закінчення терміну служби пристрою (10 років з дати виготовлення). Потрібно замінити пристрою.
Попередження про високий рівень CO	Індикатор сигналу тривоги блимає 5 разів з звуковими сигналами. Це один цикл будильника. Попередження про будильник блимає 3 рази кожні 10 секунд.	Сигналізує про стан тривоги та виявлення небезпечної концентрації CO.
Попередження про низький рівень CO	Індикатор сигналу тривоги блимає 4 рази з повільнішими звуковими сигналами. Попередження про низький рівень CO буде відображатися не рідше одного разу на п'ять хвилин, з часовий інтервал ставитиметься менше 3 хвилин.	Вказує на виявлення низької концентрації CO.
Тиша будильника	Коли датчик перебуває в стані тривоги, натисніть утримуючи кнопку TEST, щоб зняти режим відключення будильника. Після тих будильника тисніть саміа, як і стан будильника, за винятком того, що змер дежної час не подає звуковий сигнал. Індикатор сигналу тривоги продовжує блимати. Стан приглушеної сигналу тривоги триває менше 10 хвилин.	Показує стан сигналу тривоги без звукового сигналу, лише коли концентрація CO становить менше 200 ррр.

Режим роботи	Сигналізація	Служба
Тест датчика	Натисніть кнопку TEST. Індикатор живлення, несправності та сигналізація буде блимати 1 раз одніаєчасно. Якщо датчик працює справно, спрацює один цикл тривоги. У разі виникнення несправності спрацює попередження про несправність.	Ручне тестування правильності роботи датчика. Рекомендована експлуатація 1 раз на тиждень і після кожної зміни батареї.

⚠ Попередження: випаровування або пошкодження датчиків можуть викликати такі гази та речовини: метан, пропан, ізобутан, етилен, сімол, епіпоксид, бензол, толуол, етилацетат, водень, сірководень, та діоксид сірки, мажні азотні оксиди, сімол, фтор, розчищувачі, розчинники, слючачі речовини, лаки для волосся, засоби після гоління, парфумерія, автомобільні вихлопи (холодний старт) та деякі миючі засоби для чистення. Коли пристрій піддається впливу вивізначених газів, він може спричинити помилкову сигналізацію тривоги або бути незворотно пошкодженою. Коли спрацює сигналізація і ви відчуваєте запах дратівливих газів, це може бути попередження тривоги, оскільки чадний газ безбарвний і не має запаху. Помістіть датчик на відкрите повітря, якщо через 30 хвилин він все ще знаходиться в стані тривоги, це означає, що пристрій був забруднений. Якщо пристрій не може відновитися через 24 години, датчик був пошкоджений, і вам слід прийняти використання продукту.

Гарантія

Умови гарантії доступні за адресою: <http://www.dpms.eu/guarantia>.

Ораο οαρηλєє

GR

1. Το εγχειρίδιο χρήσης είναι αναπόσπαστο μέρος του προϊόντος και πρέπει να φυλάσσεται μαζί με τη συσκευή.
2. Πριν από την έναρξη χρήσης της συσκευής, πρέπει να εξοικειωθείτε με το εγχειρίδιο χρήσης και τις τεχνικές προδιαγραφές της συσκευής και να τις τηρείτε αυστηρά.
3. Η χρήση της συσκευής μη σύμφωνα με το εγχειρίδιο χρήσης και τον προορισμό της μπορεί να προκαλέσει ζημιά στη συσκευή, πυρκαγιά, ηλεκτροπληξία ή άλλου είδους κινδύνους για τον χρήστη.
4. Ο κατασκευαστής δεν φέρει ευθύνη για ζημιές στην περιουσία ή το σώμα που προκύπτουν από τη χρήση της συσκευής μη σύμφωνα με τον προορισμό της, τις τεχνικές προδιαγραφές και το εγχειρίδιο χρήσης.
5. Πριν από την έναρξη χρήσης της συσκευής, ελέγξτε την υγροαπόρροή της δεν έχει υποστεί ζημιά. Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή αν είναι καταρτισμένη.
6. Μην αναλύετε, μην αποσυναρμολογείτε ή μην τροποποιείτε τη συσκευή. Οι επισκευές πρέπει να πραγματοποιούνται μόνο από εξουσιοδοτημένο σέρβις.
7. Η συσκευή προορίζεται για χρήση μόνο σε εσωτερικούς χώρους. Ο βαθμός προστασίας της συσκευής είναι IP20.
8. Πρέπει να προστατεύετε τη συσκευή από πτώσεις και κραδασμούς, υψηλής θερμοκρασίας άμεση ηλιακή ακτινοβολία, επίδραση γήινων ουσιών και άλλων παραγόντων που μπορεί να επηρεάσουν αρνητικά τη συσκευή και τη λειτουργία της.
9. Η συσκευή πρέπει να καθαρίζεται με ήπιο και μαλακό πανί. Μην χρησιμοποιείτε σκόνες για τρίψιμο, αλκαλικά, διαλύτες ή άλλα δυνατά απορρυπαντικά για τον καθαρισμό.
10. Το προϊόν δεν είναι παιχίδιο. Η συσκευή και η συσκευασία πρέπει να φυλάσσονται σε μέρος μη προσβάσιμο από παιδιά και ζώα.
11. Μην βάζετε το περιβάλλον του αισθητήρα.
12. Καθαρίζετε τακτικά το περιβάλλον και τα αναλύματα του αισθητήρα για να απομακρύνετε τη σκόνη και τη ρουμίδια.

Χρήση

Ο αισθητήρας χρησιμοποιείται για τη συνεχή παρακολούθηση της μαζικής μονοξειδίου του άνθρακα (CO (μονοξείδιο του άνθρακα) σε χώρους διαβίωσης και για την προστασία των μελών της οικογένειας από επικίνδυνες συγκεντρώσεις αερίων CO. Ο αισθητήρας δεν επιτρέπει το μονοξείδιο του άνθρακα ή υποκατάστατά της τακτικές επιβιβασης του συστήματος θέρμανσης και εξαερισμού. Ο αισθητήρας δεν έχει σχεδιαστεί για να ανιχνεύει καπνό, φυσικό αέριο, υγρασία ή άλλες ουσίες. Το μονοξείδιο του άνθρακα παράγεται από την απλή καύση καυσίμων όπως ξύλο, άνθρακας, άνθρακας, μαζού, παρτίνα, βενζίνη, φυσικό αέριο, προπάνιο, βουτάνιο. Μπορεί επίσης να προέρχει από τον καπνό του ταβανιού και τις εκπομπές από μια φωτιά που σβήσκει. Οι συσκευές που μπορούν να αποπέσουν την ποσότητα του άνθρακα περιλαμβάνουν, π.π.: κέρβες υγρού αερίου ή στερεών καυσίμων, θερμοσίφωνες αερίων, τζάκια, φορτίες σόφρας αερίων, σόφρες με πλακάκια, κλπ.εσέρια.

⚠ Πατέ μην ανιχνεύει τον αναμενόμενο μονοξείδιο του άνθρακα! Εάν υπάρχει αμφιβολία ως προς την ατμόσφαιρα, βάλτε το υατρείο ότι η ατμόσφαιρα είναι καθαρή ανεξαρτήτως λόγω της αμφοκινής άμεσης ηλιακής ακτινοβολίας. Το μονοξείδιο του άνθρακα είναι ένα άχρωμο και άοσμο αέριο που μπορεί να δηλητηριάζει σε δηλητηρίαση και ακόμη και θάνατο. Τα συμπτώματα της δηλητηρίασης από CO περιλαμβάνουν: πονοκεφάλους, ζάλη, ναυτία, κόπωση και δύσπνοια. Εάν υπάρχει υποψία δηλητηρίασης, εγκαταλείψτε αμέσως το κτίριο και καλέστε βοήθεια.

Συμπτάματα δηλητηρίασης από μονοξείδιο του άνθρακα

Συγκέντρωση CO στον αέρα (ppm)	Συμπτώματα και επιπτώσεις στην υγεία
100	Ελαφρύς πονοκέφαλος
200	Ζάλη και ελαφρύς πονοκέφαλος
400	Σημάδια ναυτίας, κεφαλαλγία στην περιοχή του μέτωπου, υπνηλία, αίσθηση αμφοκινής καρδιακής ρυθμής, έμετος.
800	Σημάδια πονοκεφάλου, ναυτία και αμφοκινής αίσθησης.
1600	Έντονος πονοκέφαλος και ζάλη, ναυτία και έμετος, αποπροσανατολισμός, αίσθημα σκοταδιού, κίωμα, θάνατος.

Τεχνικές προδιαγραφές

Ανεγμενόμενο αέριο: Ηλεκτροχημικός αισθητήρας μονοξειδίου του άνθρακα (CO) · Οπτική και ακουστική σηματοδότηση · Κομπι TEST – επάνω κούρση αισθητήρα · Ενδειξη χαμηλής στάθμης υγρασίας · Ενδειξη τέλους ζωής · Προσοδο 3 x AA (περιλαμβανομένης) · Όγκος: 85 db (σε απόσταση 3 m) · Κατάσταση λειτουργίας: < 16 Α (ανομιών), < 65 mA (αναμενόμενος) · Συνθήκες λειτουργίας (θερμοκρασία, υγρασία): -10°C ~ +45°C, 0-95% ρελατίβος · Διαστάσεις: 107 x 77 x 36 mm · Βάρος: 116 g · Συσκευή τύπου B · Συμμορφώνεται με το πρότυπο EN 50291-1:2018 · Διακρίμα ζωής αισθητήρα: 10 χρόνια · Προστασία εισόδου: IP20

Προαπόδοση αναμενόμενου

Συγκέντρωση CO	Χρόο ζήτησης
>27 αελ./Λεπτό	120 λεπτά
>55 αελ./Λεπτό	60-90 λεπτά
>110 αελ./Λεπτό	10-40 λεπτά
>330 αελ./Λεπτό	Εως 3 λεπτά

Ποαοτήη της συσκευής

Η εγκατάσταση της συσκευής πρέπει να πραγματοποιείται από αρμόδιο άτομο. Η ακατάλληλη εγκατάσταση ενδέχεται να επιφέρει τη σωστή λειτουργία της συσκευής. Βεβαιωθείτε ότι το σήμα αναμενόμενου του αισθητήρα θα ακούγεται καθαρά σε όλους τους χώρους ύπνου.

Προτεινόμενες θέσεις εγκατάστασης:

- Η συσκευή πρέπει να τοποθετείται σε κάθε δωμάτιο με συσκευή καύσης καυσίμων.

